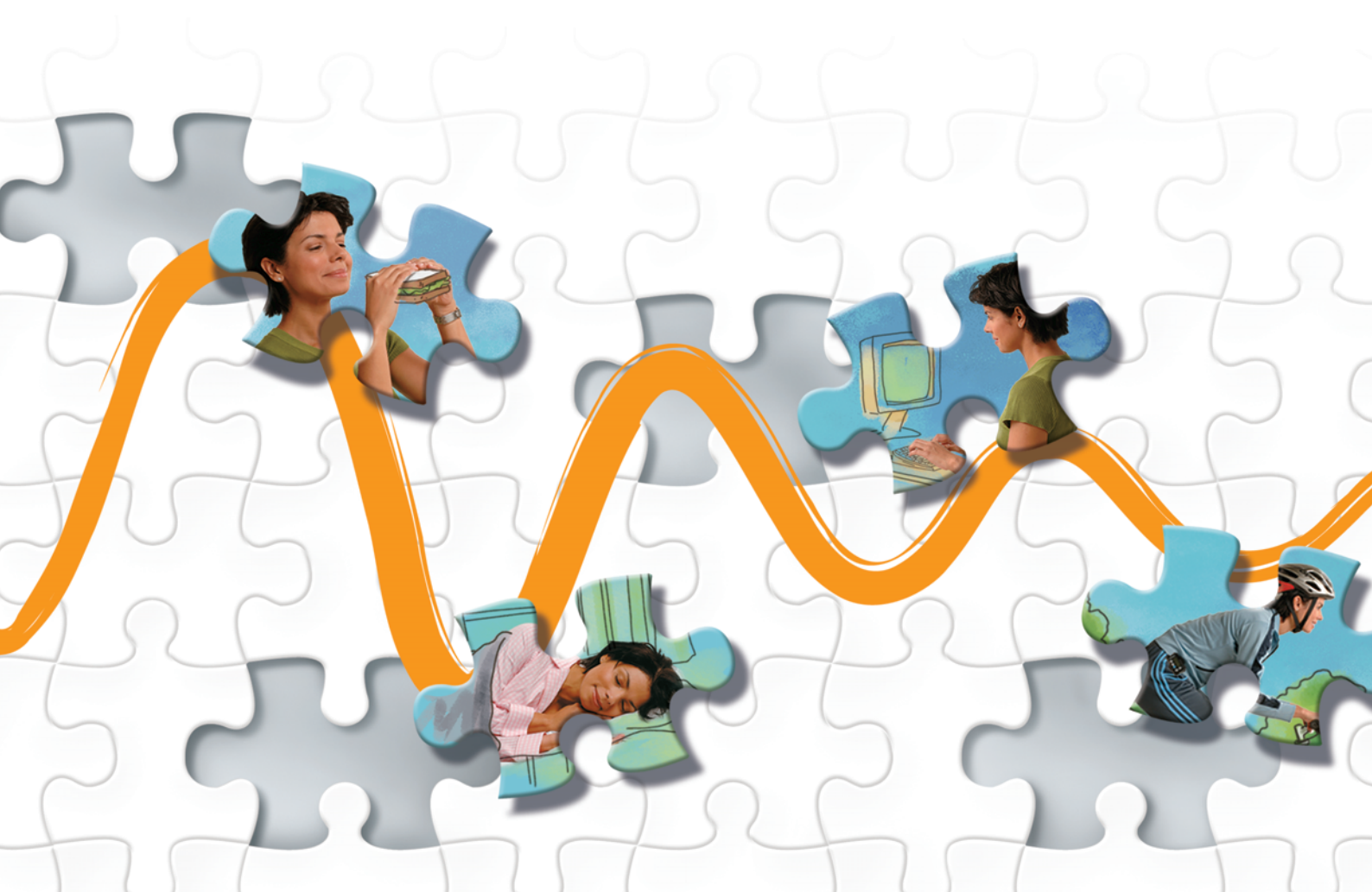


CareLink[®] PRO

DIABETO TERAPIJOS VALDYMO PROGRAMINĖ ĮRANGA



Naudotojo vadovas



Medtronic

Medtronic MiniMed
Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555

EC REP

Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000
www.medtronicdiabetes.com



6025179-313_a
REF MMT-7335

© 2010 Medtronic MiniMed, Inc. Visos teisės saugomos.

„Paradigm® Veo™“ yra „Medtronic MiniMed, Inc.“ prekės ženklas.

„Paradigm®“, „Paradigm Link®“, „Guardian REAL-Time®“, „CareLink®“ ir „Bolus Wizard®“ yra registruotieji „Medtronic MiniMed“ prekių ženklai.

„BD Logic®“ yra registruotasis „Becton, Dickinson and Company“ prekės ženklas.

„LifeScan®“, „OneTouch® UltraLink®“, „OneTouch® Profile®“, „OneTouch® Ultra®“, „OneTouch® UltraSmart®“, „OneTouch® Basic®“, „OneTouch® FastTake®“, „OneTouch® SureStep®“, „OneTouch® Ultra® 2“, „OneTouch® UltraMini®“ ir „OneTouch® UltraEasy®“ yra registruotieji „LifeScan, Inc.“ prekių ženklai.

„Bayer CONTOUR® LINK“, „Ascensia®“, „Glucometer®“, „Ascensia® DEX®“, „Glucometer® DEX®“, „Ascensia® DEX® 2“, „Glucometer® DEX® 2“, „Ascensia® DEXTER-Z® II“, „Glucometer® DEXTER-Z®“, „Ascensia® ESPRIT® 2“, „Glucometer® ESPRIT®“, „Glucometer® ESPRIT® 2“, „Ascensia ELITE® XL“, „Glucometer ELITE® XL“, „Bayer BREEZE™“, „Bayer BREEZE™ 2“ ir „Bayer CONTOUR®“ yra registruotieji „Bayer Corporation“ diagnostikos padalinio prekių ženklai.

„Precision Xtra™“, „Optium Xceed™“, „Precision Xceed™“, „Therasense FreeStyle®“, „FreeStyle® Flash“, „FreeStyle Mini®“ ir „FreeStyle Papillon™ mini“ yra „Abbott Laboratories, Inc.“ prekių ženklai.

„ACCU-CHEK® Active“, „ACCU-CHEK® Aviva“, „ACCU-CHEK® Compact“ ir „ACCU-CHEK® Compact Plus“ yra registruotieji „Roche Group“ nario prekių ženklai.

„Java™“ yra registruotasis „Sun Microsystems, Inc.“ prekės ženklas.

„Microsoft®“ ir „Windows®“ yra registruotieji „Microsoft“ korporacijos prekių ženklai.

„Adobe®“ ir „Acrobat® Reader®“ yra registruotieji „Adobe Systems, Incorporated“ prekių ženklai.

Kontaktai:**Afrika:**

Medtronic Africa (Pty) Ltd.
Tel. +27 (0) 11 677 4800

Airija:

Accu-Science LTD.
Tel. +353 45 433000

Artimieji Rytai ir Šiaurės Afrika:

Regiono biuras
Tel. +961 1370 670

Australija:

Medtronic Australasia Pty. Ltd.
Tel. 180 066 8670 (produktų užsakymai)
Tel. 180 077 7808 (pagalba klientams)

Austrija:

Medtronic Österreich GmbH
Tel. +43 (0) 1 240 44-0
24 – Stunden – Hotline: 0820 820 190

Bangladešas

Sonargaon Healthcare Pvt Ltd
Mobilusis: (+91) 990 399 5417
arba (+880) 171 421 7131

Belgija:

N.V. Medtronic Belgium S.A.
Tel. 0 800 90 805

Brazilija:

Medtronic Comercial Ltda.
Tel. +(11) 37 07 3707

Danija:

Medtronic Danmark A/S
Tel. +45 32 48 18 00

Europa:

Medtronic Europe S.A. Europe, Artimųjų Rytų ir Afrikos padaliniai
Tel. +41 (0) 21 802 7000

Graikija:

Medtronic Hellas S.A.
Tel. +30 210 677 9099

Hong Kongas:

Celki International Ltd.
Tel. +852 23 32 3366

Indija:

India Medtronic Pvt. Ltd
Tel. (+91) 80 22 112 245 / 32 972 359
Mobilusis: (+91) 96 116 33007

Ispanija:

Medtronic Ibérica S.A.
Tel. +34 91 625 05 42
Faks. +34 91 625 03 90
24 horas: +34 901 120 335

Italija:

Medtronic Italia S.p.A.
Tel. +39 02 24137 261
Faks. +39 02 24138 210
Servizio assistenza tecnica: N° verde
24h: 800 712 712

Izraelis:

Agentek
Tel. +972 3649 3111

JAV:

Medtronic Diabetes Global Headquarters
Tel. +1 800 826 2099
24 valandas veikianči pagalbos linija: +1 818 576 5555
Medžiagų užsakymas: +1-800-843-6687

Japonija:

Medtronic Japan Co. Ltd.
Tel. +81 3 643 02019

Jungtinė Karalystė:

Medtronic Ltd.
Tel. +44 1923-205167

Kanada:

Medtronic of Canada Ltd.
Tel. 1 800 284 4416 (nemokamas)

Kinija:

Medtronic (Shanghai) Ltd.
Tel. +86 40 0820 1981
arba 800 820 1981

Korėjos Respublika:

Medtronic Korea, Co., Ltd.
Tel. +82 2 34 043 600

Kroatija

Medtronic Adriatic
Tel. +385 1 488 11 20
Faks. +385 1 484 40 60

Latvija:

Ravemma Ltd.
Tel. +371 7273780

Lenkija:

Medtronic Poland Sp. Z.o.o.
Tel. +48 22 465 6934

Lotynų Amerika:

Medtronic, Inc.
Tel. 1(305) 500-9328
Faks. 1(786) 709-4244

Malaizija:

Medtronic International Ltd.
Tel. +60-3 7953 4800

Naujoji Zelandija:

Medica Pacifica
Tel. +0800 106 100
Visą parą, po darbo valandų:
+0800 633 487

Norvegija:

Medtronic Norge A/S
Tel. +47 67 10 32 00
Faks. +47 67 10 32 10

Nyderlandai, Liuksemburgas:

„Medtronic B.V.“
Tel. +31 (0) 45-566-8291
Nemokamas: 0800-3422338

Portugalija:

Medtronic Portugal Lda
Tel. +351 21 7245100
Faks. +351 21 7245199

Prancūzija:

Medtronic France S.A.S.
Tel. +33 (0) 1 55 38 17 00

Puerto Rikas:

Medtronic Puerto Rico
Tel. 787-753-5270

Rusija:

Medtronic B. V.
Tel. (+7-495) 5807377 x1165
24 val.: 8-800-200-76-36

Serbija ir Juodkalnija:

Epsilon
Tel. +381 11 311 8883

Singapūras:

Medtronic International Ltd.
Tel. +65 6436-5097
arba +65 6436 5090

Slovakijos Respublika:

Medtronic Slovakia O.Z.
Tel. +421 268 206 944
Faks. +421 268 206 999

Slovėnija:

Zaloker & Zaloker d.o.o.
Tel. +386 1 542 51 11
Faks. +386 1 542 43 32

Suomija:

Medtronic Finland Oy
Tel. +358 20 7281 232
Pagalbos linija: +358 20 7281 200

Tailandas:

Medtronic (Thailand) Ltd.
Tel. +66 2 232 7400, papild. 1

Taivanas:

Medtronic-Taiwan Ltd.
Tel. +886 2 21 836 093
Faks. +886 2 250 17680
Nemokamas: 0800 082 999

Turkija:

Medtronic Medikal Teknoloji
Ticaret Ltd. Sirketi.
Tel. +90 216 4694330

Vengrija:

Medtronic Hungaria Kft.
Tel. +36 1 889 0697

Vokietija:

Medtronic GmbH
Geschäftsbereich Diabetes
Tel. +49 2159 8149 370
Telefaks. +49 2159 8149 110
24-Std-Hotline: 0800 6464633

Čekijos Respublika:

Medtronic Czechia s.r.o.
Tel. (+420 233) 059 401

Šri Lanka

Swiss Biogenics Ltd.
Mobilusis: (+91)-9003077499
arba (+94) 777 256 760

Švedija:

Medtronic AB
Tel. +46 8 568 585 10
Faks. +46 8 568 585 11

Šveicarija:

Medtronic (Schweiz) AG
Tel. +41 (0)31 868 0160
24-Stunden-Hotline: 0800 633333
Fax Allgemein: +41 (0)318680199

Turinys

Skyrius 1	1	Ižanga
	1	Ypatybės
	2	Sauga
	2	Susiję dokumentai
	2	Pagalba
	2	Palaikomi įrenginiai
	5	Užsakymas
	5	Kaip naudotis šia instrukcija
	6	Naudotojų sauga
Skyrius 2	7	Darbo pradžia
	7	Prieš pradėdant
	7	Svarbiausios sistemos užduotys
	8	Naršymas sistemoje
	8	„CareLink Pro“ atidarymas
	8	Darbo vietos
	9	Įrankių juosta
	9	Pacientų skirtukai
	9	Funkcija „Padėk man“
	10	„Guide Me“ (Padėk man) funkcijos įjungimas ir išjungimas
	10	Pacientų įrašų atidarymas
	11	Pacientų įrašų uždarymas
	11	Sistemos nuostatų nustatymas
	12	Bendrosios nuostatos
	13	Paciento profilio nuostatos
	14	Duomenų laukų pasirinkimas
	14	Pasirinktinių laukų pridėjimas
	14	Duomenų laukų tvarkos keitimas
	14	Paciento profilio nuostatų pasirinkimo baigimas
	14	Pacientų peržiūros nuostatos
	15	Rodomų duomenų pasirinkimas
	15	Stulpelių tvarkos keitimas
	15	Pacientų peržiūros nuostatos užbaigimas

	16	Ataskaitos rengimo nuostatos
	16	Rodomų duomenų pasirinkimas
	18	Stulpelių tvarkos keitimas
	18	Ataskaitos rengimo nuostatų užbaigimas
Skyrius 3	19	Profilio darbo vieta
	19	Prieš pradėdant
	20	Naujų profilių pridėjimas
	20	Pacientų profilių redagavimas
	20	Paciento duomenų trynimasis iš sistemos
	21	Sąsaja su „CareLink Personal“
Skyrius 4	24	Aparatinės įrangos įrengimas
	24	Įrenginių prijungimas
Skyrius 5	27	Įrenginių darbo vieta
	28	Prieš pradėdant
	28	Įrenginio pridėjimas
	28	„Medtronic“ pompos arba „Guardian“ monitoriaus pridėjimas
	30	Matuoklio pridėjimas
	33	Įrenginio vertimas aktyviu arba neaktyviu
	34	Įrenginio duomenų nuskaitymas
Skyrius 6	36	Ataskaitų darbo vieta
	37	Prieš pradėdant
	37	Ataskaitų kūrimas
	37	Ataskaitų darbo vietos atidarymas
	37	Ataskaitos laikotarpio pasirinkimas
	37	Duomenų kalendorius
	38	Įtraukiamų šaltinio duomenų pasirinkimas
	38	Įrenginio duomenų paieška
	39	Papildomų įrenginio duomenų gavimas
	40	Ataskaitos parametrų patvirtinimas
	42	Ataskaitos tipų ir įskaitymo dienų pasirinkimas
	43	Ataskaitų rengimas
	43	Apie ataskaitas
	44	Pritaikymo ataskaita
	44	Bendra jutiklio ir matuoklio ataskaita
	44	Žurnalo duomenų ataskaita
	44	Įrenginio nustatymų ekrano nuotrauka
	44	Kasdienė išsami ataskaita
	45	Duomenų eksportavimas
Skyrius 7	46	Sistemos administravimas
	46	Programinės įrangos naujinių pritaikymas
	47	Automatinių naujinių išjungimas
	47	Naujinių ieškojimas rankiniu būdu

	47	Duomenų bazės atsarginės kopijos kūrimas ir atkūrimas
	47	Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas
	48	Duomenų bazės atkūrimas
	48	Kai sistema neprieinama
Skyrius 8	49	Problemų sprendimas
	49	Bendrosios programos naudojimo klaidos
	49	Nesate prisijungę prie duomenų bazės
	50	Pamiršote klinikos „CareLink Pro“ slaptažodį
	50	Įrenginio nuskaitymo klaidos
	51	Ataskaitos kūrimo klaidos
	51	Kopijų kūrimo ir atkūrimo klaidos
	51	Programinės įrangos išdiegimas
Skyrius 9	53	Piktogramų lentelė
Priedas A	54	CSV duomenys
	54	Stulpelių duomenų apibrėžtys
	56	Daugiau apie „CareLink Pro“ eksportuojamas CSV rinkmenas
	56	Jeigu duomenys nėra rodomi kaip tikėtasi
Terminų žodynas	57	
Rodyklė	60	

Įžanga

Dėkojame, kad savo partneriu pasirinkote „Medtronic Diabetes“, kuris padės jums ir jūsų pacientams geriau kontroliuoti diabeto terapiją. Tikimės, kad „CareLink® Pro“ programinės įrangos moderni technologija ir **paprasta**, meniu valdoma vartotojo sąsaja jums bus naudinga.

„CareLink Pro“ leis jums surinkti, saugoti ir pateikti paciento gydymo ir diagnostikos duomenis. Be to, ji padės pasiekti pompos, matuoklio ir jutiklių gliukozės duomenis, kuriuos jūsų pacientai įkelia į „CareLink® Personal“, internetinę terapijos valdymo sistemą, veikiančią su „CareLink Pro“.

Ypatybės

„CareLink Pro“ yra diabeto terapijos valdymo programinė įranga, skirta asmeniniams kompiuteriams (AK). Joje galite naudotis šiomis funkcijomis:

- Pacientų įrašai sukuriama, kad būtų galima saugoti iš pacientų įrenginių surinktus duomenis bei terapijos duomenis iš jų „CareLink Personal“ paskyrų.
- Duomenys iš insulino pompų, monitorių ir gliukozės kiekio kraujyje matuoklių gali būti siunčiami į sistemą, saugomi, o tada naudojami ataskaitoms sudaryti.
- Kaip parinktį ji susijungia su „CareLink Personal“ sistema, suteikdama prieigą prie įrenginio duomenų, kuriuos pacientas saugo įrenginyje. Šis būdas labai naudingas kuriant einamąsias ataskaitas tarp apsilankymų kabinete, be to, paciento įrenginio duomenims nuskaityti jam visai nereikės apsilankyti kabinete.
- Pagal įrenginio duomenis, saugomus paciento įrašė, gali būti parengiamos įvairios gydymo ataskaitos. Ataskaitomis lengviau atsakyti į terapijos susirūpinimą keliančius klausimus, pavyzdžiui, paciento laikymąsi, pavyzdžius ir išimtis.
- Sistema įspėja, kai galite atsisiųsti ir įdiegti programinės įrangos naujinius. Taip užtikrinama, kad turėsite prieigą prie naujausių funkcijų.
- Programoje yra funkcija „Padėk man“, padedanti vartotojams, kurie „CareLink Pro“ naudojami pirmą kartą. Ji pateikia patarimus apie atliekamas užduotis.

- Integruota pagalbos sistema yra prieinama visoje programinėje įrangoje, kad vartotojas galėtų gauti informaciją apie konkrečias dominančias sritis.

Sauga

- „CareLink Pro“ gali būti apsaugota slaptažodžiu.
- Paciento duomenų iš „CareLink Personal“ perdavimas yra koduojamas naudojant standartizuotą SSL (Secure Sockets Layer) protokolo technologiją.

Susiję dokumentai

Kiekviename šių „Medtronic MiniMed“ dokumentų pateikiama informacija apie konkretų įrenginį, kuris išsamiai neaptariamas šiame naudotojo vadove.

PASTABA: Apie kitų gamintojų matuoklius skaitykite jų kartu su matuokliais pateiktose instrukcijose.

- „Paradigm“ insulino pompos naudotojo vadovas
- „Guardian REAL-Time“ monitoriaus naudotojo vadovas
- Jutiklio funkcijų naudotojo vadovas
- „ComLink“ naudotojo vadovas
- „CareLink USB“ naudotojo vadovas

Pagalba

Jeigu jums reikalinga papildoma informacija, kaip dirbti su šia sistema, kreipkitės į savo vietos atstovą. Norėdami gauti tarptautinės kontaktinės informacijos, apsilankykite šioje žiniatinklio svetainėje:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

Palaikomi įrenginiai

„CareLink Pro“ gauna duomenis iš šių įrenginių.

PASTABA: Kai kurie įrenginiai, kuriuose palaikoma ši programinė įranga, gali būti neprieinami visose valstybėse, kuriose šią programinę įrangą galima naudoti.

Insulino pompos / gliukozės monitoriai	
„Medtronic MiniMed“ pompos:	508
„Medtronic MiniMed“ „Paradigm“ serijos pompos	511, 512, 712, 515, 715, 522, 722, 522K, 722K, „Paradigm“ „Veo™“ (554, 754)
„Guardian REAL-Time“ monitoriai:	CSS-7100 CSS-7100K

Gamintojas	Kraujo gliukozės matuokliai
„Medtronic“ diabeto partnerių įrenginiai:	<ul style="list-style-type: none"> „Bayer CONTOUR® LINK“ BD „Paradigm Link®“ gliukozės kiekio kraujyje monitorius
„LifeScan“:	<ul style="list-style-type: none"> „OneTouch® UltraSmart®“ „OneTouch® Profile®“ „OneTouch® Ultra®“ „OneTouch® Basic®“ „OneTouch® FastTake®“ „OneTouch® SureStep®“ „OneTouch® Ultra® 2“ „OneTouch® UltraMini®“ „OneTouch® UltraEasy®“
„Bayer“:	<ul style="list-style-type: none"> „Ascensia BREEZE®“ „BREEZE® 2“ „CONTOUR®“
BD:	<ul style="list-style-type: none"> „Logic®“
„Bayer Ascensia® DEX®“ serija, įskaitant šiuos suderinamus matuoklius:	<ul style="list-style-type: none"> „Ascensia® DEX®“ „Ascensia® DEX® 2“ „Ascensia® DEXTER-Z® II“ „Glucometer® DEXTER-Z®“ „Ascensia® ESPRIT® 2“ „Glucometer® ESPRIT®“ „Glucometer® ESPRIT® 2“
„Bayer Ascensia ELITE™“ serija, įskaitant šiuos suderinamus matuoklius:	<ul style="list-style-type: none"> „Ascensia® ELITE™“ „Glucometer ELITE® XL“

Gamintojas	Kraujo gliukozės matuokliai
„Abbott“:	<ul style="list-style-type: none"> „FreeStyle®“ „FreeStyle® Lite®“ „FreeStyle® Freedom®“ „FreeStyle® Freedom Lite®“ „Precision Xtra™“ „TheraSense FreeStyle®“ „FreeStyle® Flash®“ „FreeStyle® Papillon™ mini“ „FreeStyle® Mini®“ „Optium Xceed™“ „Precision Xceed™“
„Roche“:	<ul style="list-style-type: none"> „Accu-Chek® Aviva“ „Accu-Chek® CompactPlus“ „Accu-Chek® Compact“ „Accu-Chek® Active“

Perdavimo įrenginiai	
„Com-Station“	skirta naudoti su „Medtronic MiniMed 508“ pompa. (Žr. „Com-Station“ naudotojo vadovą, kuriame rasite informacijos apie reikalingą aparatinę įrangą.)
„ComLink“	Skirta naudoti su „MiniMed Paradigm“ pompa ir „Guardian REAL-Time“ monitoriumi. (Žr. „ComLink“ naudotojo vadovą, kuriame rasite informacijos apie reikalingą aparatinę įrangą.)
„Paradigm Link®“ gliukozės kiekio kraujyje monitorius	Skirta naudoti su „MiniMed Paradigm“ pompa ar „Guardian REAL-Time“ monitoriumi. (Žr. „Paradigm Link®“ gliukozės kiekio kraujyje monitoriaus naudotojo vadovą, kuriame rasite informacijos apie reikalingą aparatinę įrangą.)
„CareLink® USB“	Skirta naudoti su „MiniMed Paradigm“ serijos insulino pompa ir „Guardian REAL-Time“ monitoriumi.
Duomenų perdavimo kabelis	<p>Skirta naudoti su trečiosios šalies gliukozės kiekio kraujyje matuokliu. Kiekvieno matuoklio gamintojas suteikia duomenų perdavimo kabelį.</p> <p>Pastaba. Jeigu matuoklio gamintojas pateikia USB laidą vietoje nuoseklosios jungties laido duomenims persiųsti, jūs turite įdiegti gamintojo pateiktą programinės įrangos tvarkyklę.</p> <p>Taip pat pasikonsultuokite su matuoklio gamintoju, kad įsitikintumėte, jog USB tvarkyklė suderinta su jūsų operacine sistema. Kai kurios USB tvarkyklės gali netikti 64 bitų operacinėms sistemoms.</p>

Lygiaverčiai įrenginiai

Pridėdami įrenginį prie sistemos sąrašė turite pasirinkti jo markę ir modelį. Jei įrenginio markės ir modelio sąrašė nėra, peržiūrėkite toliau pateikiamą lentelę, kad surastumėte lygiavertį įrenginį, kurį galėsite naudoti.

Jei jūsų pacientas naudoja vieną šių įrenginių	Pasirinkite šį įrenginį
<ul style="list-style-type: none"> „Bayer Ascensia® DEX® 2“ „Bayer Ascensia® DEXTER-Z® II“ „Bayer Glucometer® DEXTER-Z®“ „Bayer Ascensia® ESPRIT® 2“ „Bayer Glucometer® ESPRIT®“ „Bayer Glucometer® ESPRIT® 2“ 	„Bayer Ascensia® DEX®“
„Bayer Glucometer ELITE® XL“	„Bayer Ascensia ELITE™“
„Precision Xceed™“	„Optium Xceed™“

Užsakymas

Norėdami užsisakyti „Medtronic“ produktų diabetui, kreipkitės į savo vietos atstovą. Norėdami gauti tarptautinę kontaktinę informaciją, apsilankykite spustelėję šį URL:

<http://www.medtronicdiabetes.com/help/contact/locations.html>

PASTABA: Matuoklių galite užsisakyti iš jų gamintojų.

Kaip naudotis šia instrukcija

PASTABA: Šis naudotojo vadovas pateikia programinės įrangos ekranų pavyzdžius. Realūs programinės įrangos ekranai gali šiek tiek skirtis.

Terminų apibrėžimus ir funkcijas rasite žodynyje. Šiame vadove naudojami sutartiniai ženklai apibrėžiami toliau pateikiamoje lentelėje.

Terminas / stilius	Reikšmė
Spustelėti	Kairiuoju pelės klavišu spustelėkite objektą ekrane norėdami jį pažymėti
Spustelėti du kartus	Kairiuoju pelės klavišu du kartus spustelėkite objektą ekrane norėdami jį atidaryti
Spustelėti dešiniu klavišu	Dešiniuoju pelės klavišu spustelėkite objektą ekrane, kad būtų atidarytas kitas langas arba meniu
Pusjuodis tekstas	Naudojamas mygtukams, langų, laukų pavadinimams arba meniu parinkims. Pavyzdžiui: Patient (Pacientas) > New Patient (Naujas pacientas)
PASTABA:	Pateikia papildomos informacijos apie procedūrą arba veiksmą.

Terminas / stilius	Reikšmė
PERSPĖJIMAS:	įspėja apie galimą pavojų, kuris, jei jo nebus išvengta, gali sukelti nedidelius arba vidutinius programinės įrangos arba įrangos gedimus.
ĮSPĖJIMAS:	praneša apie galimą pavojų, kurio neišvengus galima mirtinai arba sunkiai susižeisti. Be to, juo gali būti aprašomos galimos rimtos neigiamos reakcijos ir saugos pavojai.

Naudotojų sauga

Naudojimo indikacijos

„CareLink Pro“ sistema yra priemonė, skirta naudoti gydant diabetą. Šios sistemos paskirtis yra priimti iš insulino pompų, gliukozės matuoklių ir nuolatinės gliukozės kontrolės sistemų siunčiamą informaciją ir paversti ją „CareLink Pro“ ataskaitomis. Ataskaitos suteikia informaciją, kuri gali būti naudojama tendencijai nustatyti ir kasdienei veiklai, pavyzdžiui, suvartojamų angliavandenių kiekiui, valgio laikui, insulino perdavimui ir gliukozės rodmenims stebėti.

Įspėjimai

- Ši sistema skirta sveikatos priežiūros specialistams, susipažinusiems su diabeto valdymu.
- Sistemos rezultatai skirti medicininėms konsultacijoms teikti, tačiau jomis visiškai pasitikėti nederėtų.
- Šis produktas turėtų būti naudojamas tik su palaikomais įrenginiais, nurodytais šiame dokumente. (žr. [Palaikomi įrenginiai puslapyje 2](#)).
- Pacientams patariama savo gliukozės kiekį kraujyje stebėti mažiausiai 4–6 kartus per dieną.
- Pacientams turėtų būti patariama nekeisti savo gydymo nepasitarus su sveikatos priežiūros specialistu.
- Pacientams turėtų būti patariama sprendimus dėl gydymo priimti pagal sveikatos priežiūros specialisto rekomendacijas ir BG matuoklio rezultatus, ne gliukozės jutiklio rezultatus.

Kontraindikacijos

Ši programinė įranga neturėtų būti naudojama su įrenginiais, kurie nėra išvardinti [Palaikomi įrenginiai puslapyje 2](#). Be to, šio produkto nederėtų naudoti kitoms nei diabetas ligoms gydyti. Prieš paleisdami šią programinę įrangą, uždarykite toliau pateikiamas programas, kurios yra paleistos jūsų kompiuteryje:

- „CGMS[®] System Solutions™™“ programinę įrangą (7310)
- „Solutions[®]“ pompų ir matuoklių programinę įrangą (7311)
- „Guardian[®] Solutions[®]“ programinę įrangą (7315)
- „ParadigmPAL™™“ (7330)
- „CareLink[®] Personal“ programinę įrangą (7333)
- „Solutions[®]“ programinę įrangą, skirtą „CGMS[®] iPro“ (7319)

Darbo pradžia

Ši informacija supažindina su „CareLink Pro“ programinės įrangos paleidimu, pacientų įrašų atidarymu ir uždarymu ir nuostatų, kurios taikomos visiems sistemos pacientams, nustatymu.

Prieš pradėdant

Jei naudojate „CareLink Pro“ pirmą kartą, būtinai turite nustatyti „General“ (Bendrosios) nuostatas (žr. *Bendrosios nuostatos puslapyje 12*). Šiomis nuostatomis apibrėžiama, kaip konkretūs elementai bus rodomi programinėje įrangoje ir ataskaitose bei kaip norite, kad sistema prisijungtų prie interneto.

Nuostatas galite nustatyti bet kada. Galite palaukti, kol susipažinsite su „CareLink Pro“ programine įranga, o tada nustatyti nuostatas.

Svarbiausios sistemos užduotys

Toliau pateikiamoje lentelėje apžvelgiamos pagrindinės užduotys, kurias atliksite pirmą kartą nustatydami ir naudodami „CareLink Pro“. Be to, joje pateikiamos naudotojo vadovo dalys, kuriose aptariama kiekviena užduotis.


Žingsnis	Vieta
Susipažinkite su „CareLink Pro“ vartotojo sąsaja.	<i>Naršymas sistemoje puslapyje 8</i>
Nustatykite bendrąsias sistemos parinktis, kurias naudos jūsų klinika.	<i>Sistemos nuostatų nustatymas puslapyje 11</i>
Kiekvienam pacientui sukurkite profilį.	<i>Naujų profilių pridėjimas puslapyje 20</i>
Susiekite pacientų „CareLink Personal“ paskyras.	<i>Sąsaja su „CareLink Personal“ puslapyje 21</i>
Prie pacientų profilių pridėkite jų pompą ir matuoklius.	<i>Įrenginio pridėjimas puslapyje 28</i>
Nuo savo pacientų pompos ir matuoklių nuskaitykite duomenis.	<i>Įrenginio duomenų nuskaitymas puslapyje 34</i>
Kiekvienam savo pacientui nustatykite ir parenkite ataskaitas.	<i>Ataskaitų kūrimas puslapyje 37</i>

Žingsnis	Vieta
Periodiškai sukurkite atsarginę „CareLink Pro“ duomenų bazės kopiją.	<i>Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas puslapyje 47</i>
Atnaujinkite „CareLink Pro“ programinę įrangą.	<i>Programinės įrangos naujinių pritaikymas puslapyje 46</i>

Naršymas sistemoje

Prieš dirbdami su „CareLink Pro“ programine įranga, turite susipažinti su vartotojo sąsaja. Į vartotojo sąsają įeina meniu, įrankių juosta, naršymo juosta, darbo vieta ir langas „Padėk man“.

„CareLink Pro“ atidarymas

- 1 Dukart spustelėkite „CareLink Pro“ piktogramą  savo kompiuterio darbalaukyje arba pasirinkite **Medtronic CareLink Pro** iš programų sąrašo, pateikiamo „Windows“ meniu „Pradėti“.

Jei jūsų klinikoje reikalaujama įvesti slaptažodį, parodomas prisijungimo ekranas.

- a. Įveskite slaptažodį į lauką **Password** (Slaptažodis).

PASTABA: Slaptažodžio reikalavimas yra pasirinktinė funkcija, kuri nustatoma diegiant.




- b. Spustelėkite **LOGIN** (Prisijungti).

Parodomas paleidimo ekranas.

- 2 Norėdami sukurti naują paciento įrašą, spustelėkite **New Patient** (Naujas pacientas). Norėdami atidaryti paciento įrašą iš pacientų sąrašo sistemoje, spustelėkite **Open Patient** (Atidaryti pacientą).

Darbo vietos




Jei jūsų paciento įrašas yra atidarytas, galite spustelėti vieną iš naršymo juostos mygtukų, kad pamatytumėte atitinkamas darbo vietas. Naudokite šias darbo vietas, kad įvestumėte arba pasirinktumėte informaciją, reikalingą norint atlikti „CareLink Pro“ užduotis su šiuo pacientu.

	Profilis: leidžia jums saugoti tokius paciento duomenis kaip vardas, pavardė ir gimimo data. Ši darbo vieta taip pat leidžia susisiekti su paciento „CareLink Personal“ paskyra.
	Įrenginiai: leidžia saugoti informaciją, reikalingą paciento įrenginiams nuskaityti.
	Ataskaitos: leidžia nustatyti parametrus ir pasirinkti ataskaitas, kurios buvo sudarytos pacientui.

Kol pacientui nepridedamas ir neįrašomas profilis, prieinama tik šio paciento „Profile“ (Profilio) darbo vieta. Kol pacientui nepridedami įrenginiai, prieinamos tik šio paciento „Profile“ (Profilio) ir „Devices“ (Įrenginių) darbo vietos.

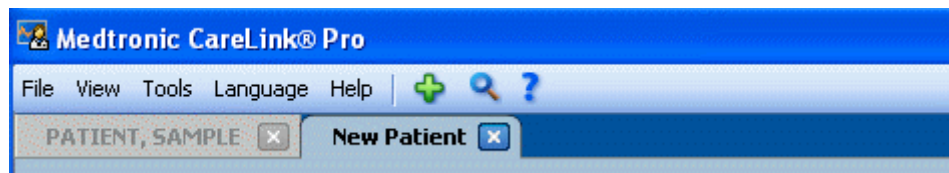
Įrankių juosta


„CareLink Pro“ įrankių juosta suteikiama greita prieiga prie dažniausiai naudojamų funkcijų. Įrankių juostoje yra šie mygtukai.

Mygtukas	Pavadinimas	Funkcija
	„Add Patient“ (Pridėti pacientą)	Atidaro „Profile“ (Profilis) darbo vietą, kad galėtumėte pridėti naują paciento įrašą į sistemą.
	„Open Patient“ (Atidaryti pacientą)	Atidaro pacientų peržiūros lentelę, kurioje galite pasirinkti esamo paciento įrašą ir jį peržiūrėti.
	„Guide Me“ (Padėk man)	Rodo arba slepia langą „Padėk man“. Spustelėkite pagal kontekstą nustatomus sistemos patarimus.

Pacientų skirtukai

Atidarius paciento įrašą, kartu su įrankių juosta parodomas paciento vardas. Kai skirtukas suaktyvinamas, šio paciento įrašas ir darbo vieta taip pat yra suaktyvinami, o jūs galite atlikti „CareLink Pro“ užduotis su pacientu.

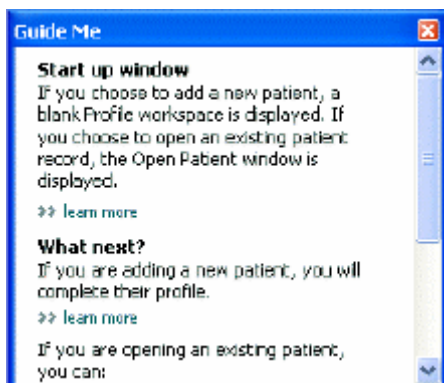


Kad paciento įrašas taptų aktyvus ir galėtumėte su juo dirbti, spustelėkite paciento skirtuką. Norėdami uždaryti paciento įrašą, spustelėkite mygtuką **Close** (Uždaryti)  skirtuke.

Funkcija „Padėk man“


„Guide Me“ (Padėk man) funkcija galima naudotis visame „CareLink Pro“. Ji atidaro langą su nuo konteksto priklausomais patarimais, padedančiais atlikti veiksmus, kurie galimi suaktyvintoje sistemos dalyje. „Guide Me“ (Padėk man) lange taip pat gali būti nuorodų

>>**learn more (sužinokite daugiau)**. Paspaudę šias nuorodas pasieksite atitinkamus skyrius interneto žinyne, kur galėsite gauti daugiau informacijos. „Guide Me“ (Padėk man) yra įjungtama pagal numatytuosius parametrus. Tačiau ją bet kada galite išjungti.



„Guide Me“ (Padėk man) funkcijos įjungimas ir išjungimas

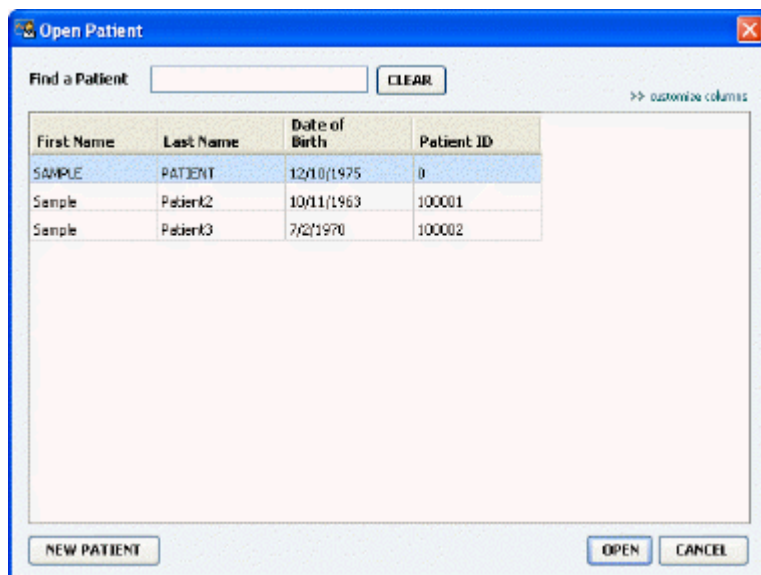
Norėdami įjungti at išjungti funkciją „Guide Me“ (Padėk man) atlikite vieną šių veiksmų:

- Spustelėkite mygtuką **Guide Me** (Padėk man). 
- Pasirinkite **Help** (Žinynas) > **Guide Me** (Padėk man).

Pacientų įrašų atidarymas

Vienu metu gali būti atidaryti ne daugiau kaip šeši pacientų įrašai. Jei dar nesate sukūrę pacientų profilių, žr. *Naujų profilių pridėjimas puslapyje 20*.


- 1 Pasirinkite **File (Rinkmena)** > **Open Patient (Atidaryti pacientą)** arba spustelėkite mygtuką **Open Patient** (Atidaryti pacientą).  Parodomas panašus į šį pacientų sąrašas.




PASTABA: Jei gaunate pranešimą, kad jau esate atidarę per daug pacientų įrašų, spustelėkite „OK“ (Gerai), uždarykite kurį nors įrašą ir tęskite darbą.

- 2 Suraskite paciento įrašą įvesdami dalį arba visą jo vardą lauke **Find a Patient (Rasti pacientą)**. Kai paciento įrašas paryškintas, spustelėkite **OPEN** (Atidaryti), du kartus spustelėkite įrašą arba paspauskite klavišą ENTER. Be to, sąraše naršyti galite naudodami klaviatūros rodykles į viršų ir į apačią.

Parodoma paciento **Devices (Įrenginiai)** (jei įrenginiai nebuvo pridėti) arba **Reports (Ataskaitos)** darbo vieta.

- 3 Norėdami peržiūrėti paciento **Profile** (Profilis) darbo vietą, naršymo juostoje spustelėkite mygtuką **Profile** (Profilis) .

Pacientų įrašų uždarymas

- 1 Įsitikinkite, kad paciento įrašas, kurį norite uždaryti, yra suaktyvintas (skirtukas yra paryškintas).
- 2 Atlikite vieną iš šių veiksmų:
 - a. Pasirinkite **File (Rinkmena) > Close Patient (Uždaryti pacientą)**.
 - b. Paciento skirtuke spustelėkite mygtuką **Close** (Uždaryti) .
 - c. Paspauskite Ctrl+F4.

Sistemos nuostatų nustatymas

Šios nuostatos taikomos visiems sistemos pacientams. Informacijos apie atskirų pacientų nuostatas ieškokite [Ataskaitos parametrų patvirtinimas puslapyje 40](#).

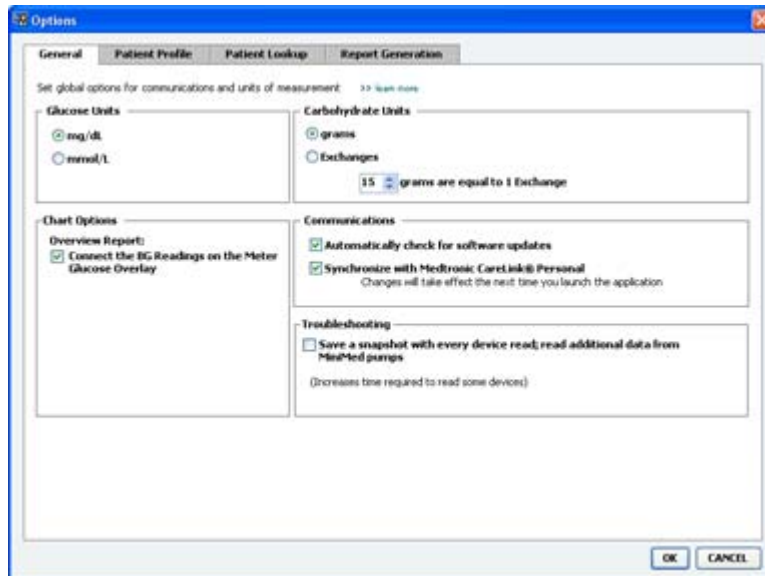
Nuostatos rodomos šiomis grupėmis:

- „General“ (Bendrosios)
 - „Glucose units“ (Gliukozės vienetai)
 - „Carbohydrate units“ (Angliavandenių vienetai)
 - „Communications“ (Ryšiai)
 - „Troubleshooting“ (Problemų sprendimas)
- „Patient Profile“ (Paciento profilis)
 - Pasirinkite ir tvarkykite duomenų laukus pacientų profiliuose.
- „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra)
 - Koreguokite ir keiskite laukų tvarką, kurie rodomi, pasirinkus „Open patient“ (Atidaryti pacientą), kad peržiūrėtumėte pacientų sąrašą.
- „Report Generation“ (Ataskaitos rengimas)
 - Pasirinkite duomenų laukus, kuriuos norite rodyti, pasirinkdami „Daily Detail“ (Kasdienė išsami) ataskaitos įvestį iš lentelės „Data“ (Duomenys).

Bendrosios nuostatos

Naudokite skirtuką „General“ (Bendras) norėdami nustatyti, kaip programinė įranga rodys tam tikrų tipų informaciją, ir sukurti savo išorinio ryšio nuostatas.

- 1 Jeigu jis dar nėra aktyvus, spustelėkite skirtuką **General** (Bendras).
- 2 Pasirinkite **Tools (Įrankiai) > Options (Parinktys)**. Atidaromas toks langas.



- 3 Spustelėkite, norėdami pasirinkti parinkties mygtuką, atitinkantį reikiamą reikšmę:
 - **Glucose Units (Gliukozės vienetai)**: mg/dl arba mmol/l
 - **Carbohydrate units (Angliavandenių vienetai)**: gramai (grams) arba duonos vienetai (Exchanges)
 - a. Jei pasirenkate **Exchanges** (Duonos vienetai) kaip **Carbohydrate Units** (Angliavandenių vienetai), įveskite reikiamą skaičių lauke **grams are equal to 1 Exchange**(gramai lygūs 1 duonos vienetai).
- 4 Spustelėkite, kad pažymėtumėte arba nuimtumėte žymėjimą nuo žymimojo langelio, esančio skyriuje Chart Options (Diagramos parinktys) > Overview Report (Apžvalgos ataskaita). Jeigu žymimasis langelis yra pasirinktas, programa prijungs kraujo gliukozės duomenis prie matuoklio gliukozės išsklotinės diagramos su linijomis. (Tai diagrama, kuri rodoma jutiklio ir matuoklio apžvalgos ataskaitoje.)
- 5 Toliau pateikiamoms ryšių nuostoms pažymėkite žymimąjį langelį (įjungti) arba nuimkite jo žymėjimą (išjungti):

PASTABA: Įsitikinkite, kad vykdote savo klinikos arba IT skyriaus nurodymus, kai nustatote ryšių nuostatas.

- **Automatically check for software updates (Automatiškai ieškoti programinės įrangos naujinių)**: jei pasirenkama ši nuostata, visoms sistemoms, kuriose paleistas „CareLink Pro“, bus siunčiamas pranešimas apie prieinamus programinės įrangos

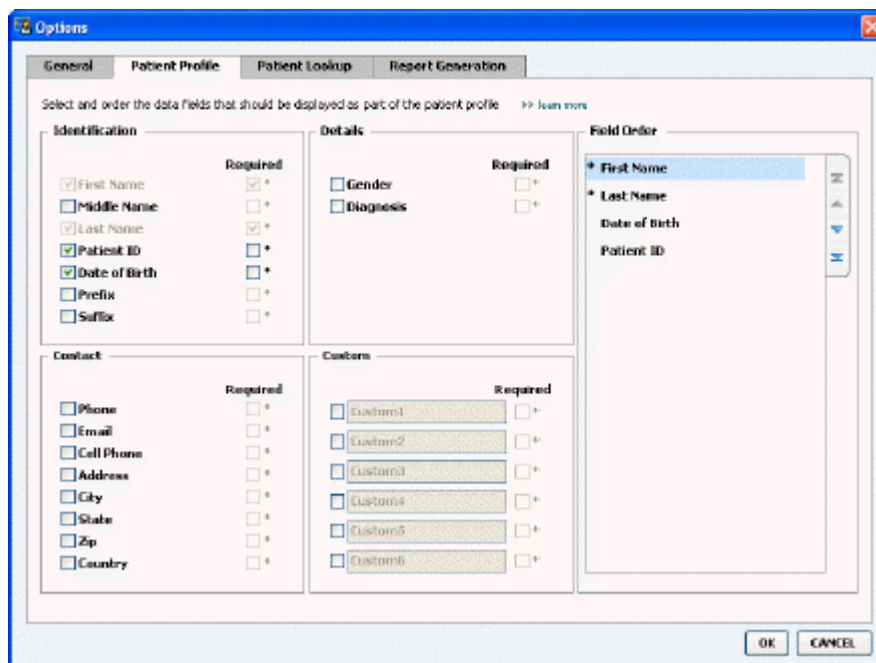
naujinius. Tada programa dirbantis vartotojas turi galimybę atsisiųsti ir įdiegti naujinius. Kad nebūtų siunčiami pranešimai ir galėtumėte kontroliuoti programinės įrangos naujinius, galite nuimti žymėjimą nuo žymimojo langelio.

- **Sinchronizuoti su „Medtronic CareLink® Personal“:** jeigu norite, kad sistema automatiškai sinchronizuotų jūsų pacientų „CareLink Personal“ duomenis kiekvieną kartą, kai atidarote jų profilį, pasirinkite šį žymimąjį langelį. Jei nuimsite žymėjimą nuo šio langelio, kiekvieno paciento duomenis sinchronizuoti su „CareLink Personal“ turėsite rankiniu būdu.
- 6 Spustelėkite, kad pažymėtumėte arba nuimtumėte žymėjimą nuo žymimojo langelio, esančio skyriuje **Troubleshooting** (Problemų šalinimas). Jei žymimąjį langelį pažymėsite, programa įrašys įrenginio rodmenų įrašą problemų sprendimo tikslais.
 - 7 Spustelėkite **OK** (Gerai), kad įrašytumėte „General“ (Bendrosios) nuostatas.

Paciento profilio nuostatos

Tai visuotinis nustatymas, apibrėžiantis jūsų profilių turinį. Galite pasirinktinai nustatyti laukus profilių darbo vietoje norėdami įtraukti informaciją, kuri yra svarbiausia jūsų gydymo įstaigai. Galite pridėti arba pašalinti laukus, sukurti savo pasirinktinius laukus ir nustatyti laukų rodymo lange tvarką.

- 1 Pasirinkite **Tools (Įrankiai) > Options (Parinktys)**.
- 2 Spustelėkite skirtuką **Patient Profile (Paciento profilis)**. Atidaromas toks langas.



PASTABA: Naudokite žymimuosius langelius, kad pasirinktumėte laukus, kuriuos norite matyti profilyje. Naudokite rodykles aukštyn ir žemyn, kad nustatytumėte laukų tvarką.

Duomenų laukų pasirinkimas

- 1 Naudokite žymimuosius langelius, kad pridėtumėte norimus laukus.

PASTABA: Laukų „First Name“ (Vardas) ir „Last Name“ (Pavardė) pašalinti negalima.


- 2 Norėdami pašalinti lauką iš profilio, nuimkite žymėjimą nuo žymimojo langelio.
- 3 Norėdami padaryti lauką privalomą, pažymėkite žymimajį langelį stulpelyje **Required (Privalomas)**. Visi privalomi laukai privalo būti užpildyti prieš sukuriant profilį.

Pasirinktinių laukų pridėjimas

- 1 Pažymėkite žymimajį langelį tuščio pasirinktinio lauko kairėje.
- 2 Įveskite tekstą, kad pavadintumėte lauką (pvz., telefonas nenumatytiems atvejams). Tai lauko pavadinimas, kuris bus matomas paciento profilyje.
- 3 Norėdami padaryti lauką privalomą, pažymėkite žymimajį langelį stulpelyje **Required (Privalomas)**.

PASTABA: Norėdami pašalinti pasirinktinį lauką iš profilio, nuimkite žymėjimą nuo žymimojo langelio prie lauko (-ų), kurį (-iuos) norite pašalinti.

Duomenų laukų tvarkos keitimas

Pasirinkite lauką, kurį norite perkelti, ir spauskite rodyklę į viršų arba į apačią , kad jį perkeltumėte. (Rodyklės viršuje arba apačioje lauką perkelia į patį sąrašo viršų arba pačią apačią.)

Paciento profilio nuostatų pasirinkimo baigimas

Kai sąrašas „Field Order“ (Laukų tvarka) yra visi reikalingi laukai reikiama tvarka, spustelėkite **OK** (Gerai).

Dabar paciento profilyje yra jūsų pasirinkti laukai, kurie išdėstyti pasirinkta tvarka.

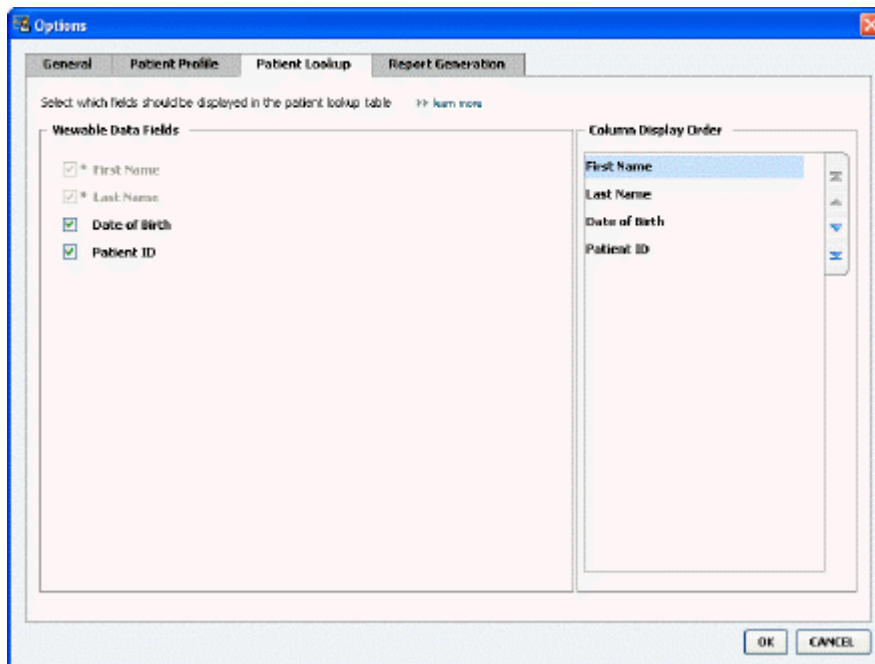
Pacientų peržiūros nuostatos

Paciento paieškos lentelė yra naudojama norint ieškoti ir atidaryti paciento įrašą. Lentelėje yra visi jūsų duomenų bazės pacientai ir pateikiama pacientų profilio identifikavimo informacija. Jūs galite pasirinkti, kokią informaciją rodyti šioje lentelėje ir kokia tvarka išdėstyti stulpelius.

Norėdami nustatyti pagal savo pageidavimus paciento paieškos lentelę, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Pasirinkite **Tools (Įrankiai) > Options (Parinktys)**.

2 Spustelėkite skirtuką **Patient Lookup (Pacientų peržiūra)**. Atidaromas toks langas.




PASTABA: Naudokite žymimuosius langelius duomenims pasirinkti lentelėje „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra). Naudokite rodykles aukštyn ir žemyn nustatyti stulpelių tvarkai.

Rodomų duomenų pasirinkimas

Naudokite žymimuosius langelius rodytinam duomenų tipui pasirinkti arba duomenims pašalinti iš „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelės.

Stulpelių tvarkos keitimas

Norėdami pakeisti stulpelių tvarką lentelėje „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra), pasirinkite stulpelį, kurį norite perkelti, ir spustelėkite rodyklę aukštyn arba žemyn.  (Rodyklės viršuje arba apačioje duomenų stulpelį perkelia į patį sąrašo viršų arba pačią apačią.)

Duomenų stulpelis sąrašo „Column Display Order“ (Stulpelių rodymo tvarka) viršuje bus rodomas pirmajame paciento peržiūros lentelės stulpelyje. Duomenų stulpelis apačioje bus rodomas paskutiniame lentelės stulpelyje.

Pacientų peržiūros nuostatos užbaigimas

Kai sąrašas „Column Display Order“ (Stulpelių rodymo tvarka) yra visi reikalingi duomenys reikiama tvarka, spustelėkite **OK** (Gera).

Dabar „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje bus jūsų pasirinkti duomenys pasirinkta tvarka.

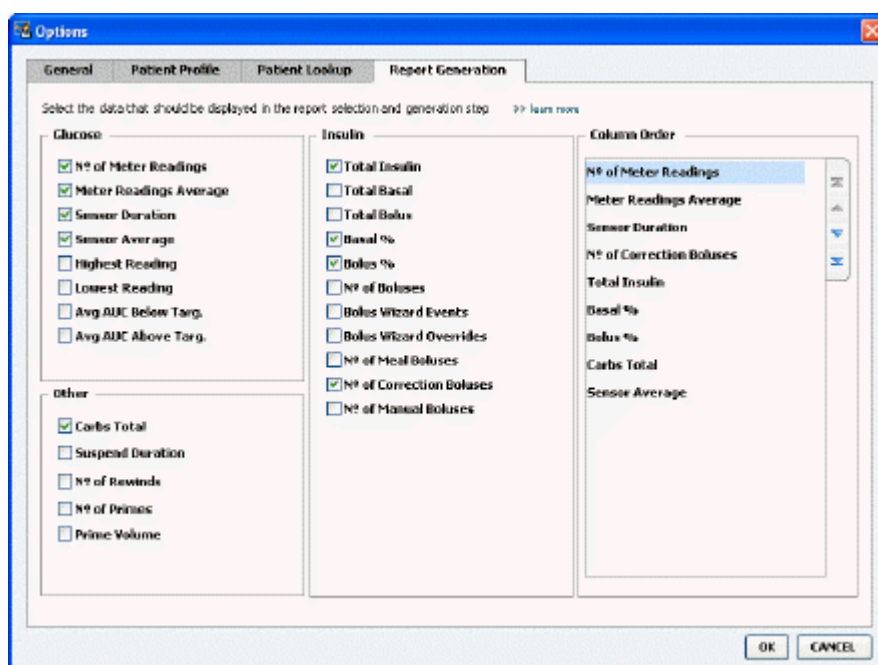
Ataskaitos rengimo nuostatos

Duomenų lentelė pasirodys lange „Select and Generate Reports“ (Pasirinkti ir generuoti ataskaitas). Ši lentelė yra naudojama kuriant ataskaitas. Joje yra kasdieninė informacija, gauta iš jūsų paciento įrenginių, ir, jei naudojama, jų „CareLink Personal“ programinės įrangos paskyros. Šioje lentelėje pateikiami duomenys padės nustatyti, kurioms dienoms reikalinga išsami dienos ataskaita. Be to, ji padės nuspręsti, kurios kitos ataskaitos turi būti kuriamos.

Jūsų gydymo įstaiga gali pasirinkti, kokius duomenis rodyti lentelėje ir kokia tvarka jie turi būti pateikiami, kad geriausiai būtų atspindima, kas svarbiausia jūsų praktikai.

PASTABA: Norėdami pamatyti, kaip šios nuostatos pritaikomos duomenų lentelėje, rengiant ataskaitą, žr. Ataskaitos tipų ir įskaitymo dienų pasirinkimas puslapyje 42.

- 1 Pasirinkite **Tools (Įrankiai) > Options (Parinktys)**.
- 2 Spustelėkite skirtuką **Report Generation** (Ataskaitos rengimas). Atidaromas toks langas.



Rodomų duomenų pasirinkimas


Naudokite žymimuosius langelius, kad pasirinktumėte duomenų tipą, kurį norite rodyti, arba kad pašalintumėte duomenis, kurių jums nereikia duomenų lentelėje.

Šią informaciją galima įtraukti į duomenų lentelę.

Stulpelio pavadinimas	Apibrėžtis
Nº of Meter Readings (Matuoklio duomenų numeris)	Duomenų, kuriuos įrašė įtraukti įrenginiai nurodyta data, kiekis.
Meter Readings Average (Matuoklio duomenų vidurkis)	Glikozės duomenų, kuriuos įrašė įtraukti įrenginiai, vidurkis.

Stulpelio pavadinimas	Apibrėžtis
Sensor Duration (Jutiklio trukmė)	Laikotarpis, kuriuo buvo įrašomi jutiklio duomenys, nurodyta data. Reikšmės yra – (nėra), 0:05–24:00.
Sensor Average (Jutiklio vidurkis)	Jutiklio duomenų, įrašytų nurodyta data, vidurkis.
Highest Reading (Didžiausios reikšmės)	Didžiausia gliukozės reikšmė (gauta iš jutiklio arba matuoklio) šiai datai.
Lowest Reading (Mažiausia reikšmė)	Mažiausia gliukozės reikšmė (gauta iš jutiklio arba matuoklio) šiai datai.
Avg AUC Below Target (Vid. AUC žemiau numatyto)	Vid. sritis po kreive žemiau paciento numatytų ribų.
Avg AUC Above Target (Vid. AUC aukščiau numatyto)	Vid. sritis po kreive aukščiau paciento numatytų ribų.
Total Carbs (Iš viso angliavandenių)	Angliavandenių kiekių suma (suapvalinta iki artimiausio gramo arba artimiausio 0,1 duonos vieneto, atsižvelgiant į naudojamus matavimo vienetus) pateikta per dieną boliuso vedlio įvykiuose arba angliavandenių žymekliuose ant pompos ar „Guardian“ monitoriuje.
Suspend Duration (Sustabdymo trukmė)	Laikas, kurį pompa buvo sustabdyta nurodyta data. Reikšmės yra – (nėra duomenų), 0:01–24:00.
Nº of Rewinds (Persukimų kiekis)	Persukimo įvykių skaičius nurodyta data.
Nº of Primes (or Fills) (Pradinių užpildymų skaičius (arba pripylimų))	Pradinių užpildymų skaičius (arba pripylimų) įrašytas nurodyta data.
Prime (or Fill) Volume (U) (Pradinio užpildymo (arba pripylimo) tūris (U))	Bendras insulino tūris, panaudotas pradinio užpildymo įvykiams (arba pripylimo įvykiams) nurodyta data.
Total Insulin (U) (Iš viso insulino (U))	Bendras insulino tūris, pateiktas nurodyta data, kaip įrašyta pompoje.
Total Basal (U) (Iš viso bazinio (U))	Bendras bazinio insulino tūris, pateiktas nurodyta data (bendras pateikto insulino kiekis, mažesnis nei visų pateiktų boliusų suma).
Total Bolus (U) (Iš viso boliuso (U))	Bendras insulino tūris, pateiktas boliusuose nurodyta data, kaip įrašyta pompoje.
Basal % (Bazinio %)	Rodo bazinio insulino santykį su visu insulinu (sveikomis % reikšmėmis).
Bolus % (Boliuso %)	Rodo boliuso insulino santykį su visu insulinu (sveikomis % reikšmėmis).
Nº of Boluses (Boliusių skaičius)	Boliuso įvykių skaičius, įrašytas nurodyta data.
Bolus Wizard Events (Boliuso vedlio įvykiai)	Bendras boliuso įvykių skaičius, įrašytas nurodyta data.
Bolus Wizard Overrides (Boliuso vedlio pakeitimai)	Boliuso vedlio įvykių skaičius, kai pateikiamo insulino kiekis skyrėsi nuo rekomenduojamo.
Nº of Meal Boluses (Maisto boliusų skaičius)	Numatyta data įrašytų boliuso vedlio įvykių skaičius, kai angliavandenių kiekis didesnis nei nulis.
Nº of Correction Boluses (Koregavimo boliusų skaičius)	Numatyta data įrašytų boliuso vedlio įvykių skaičius, kai koregavimų kiekis didesnis nei nulis.
Nº of Manual Boluses (Rankinių boliusų skaičius)	Boliuso įvykių, kurie nebuvo boliuso vedlio įvykiai, įrašytų nurodyta data, skaičius.

Stulpelių tvarkos keitimas

Norėdami pakeisti stulpelių tvarką duomenų lentelėje, pasirinkite stulpelį, kurį norite perkelti, ir spustelėkite rodyklę aukštyn arba žemyn.  (Rodyklės viršuje arba apačioje duomenų stulpelį perkelia į patį sąrašo viršų arba pačią apačią.)

PASTABA: Elementai „Column Order“ (Stulpelių tvarka) sąrašo viršuje duomenų lentelėje bus rodomi pirmi. Elementai šio sąrašo apačioje duomenų lentelėje bus rodomi paskutiniai.

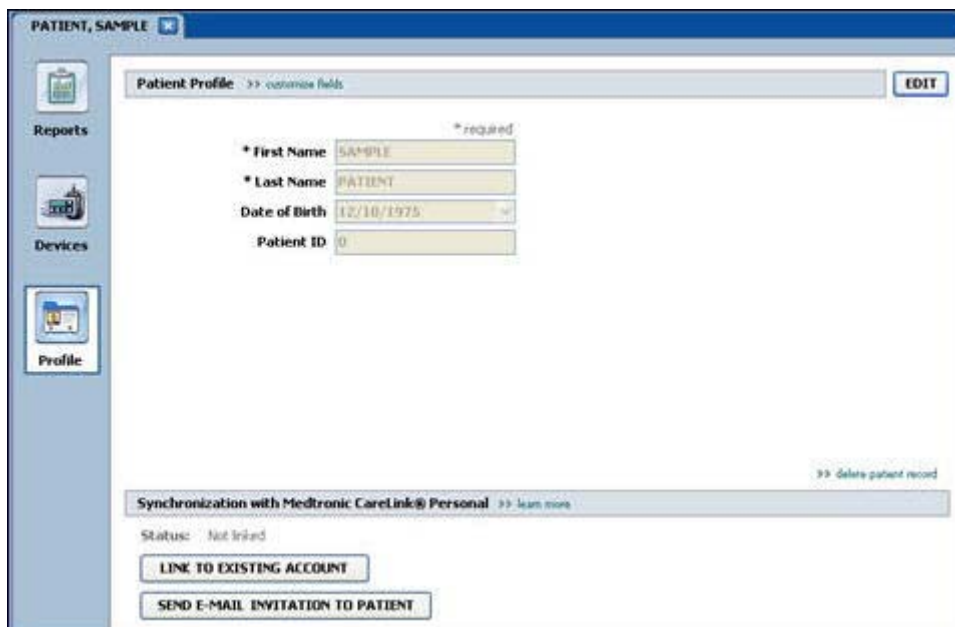
Ataskaitos rengimo nuostatų užbaigimas

Kai sąrašas „Column Order“ (Stulpelių tvarka) yra visi reikalingi duomenys reikiama tvarka, spustelėkite **OK** (Gera).

Dabar duomenų lentelėje bus jūsų pasirinkti duomenys pasirinkta tvarka.

Profilio darbo vieta

Profilis yra panašus į medicininės kortelės viršelį. Jame laikomi paciento duomenys, pavyzdžiui, vardas ir gimimo data. Profilis reikalingas prieš renkant įrenginio duomenis ir naudojant juos terapijos ataskaitoms.



The screenshot shows a web-based form for creating a patient profile. The form is titled "Patient Profile" and includes an "EDIT" button. The form fields are:

- * First Name: SAMPLE
- * Last Name: PATIENT
- Date of Birth: 12/10/1975
- Patient ID: 0

There is also a section for "Synchronization with Medtronic CareLink® Personal" with a status of "Not linked" and a "learn more" link. Below this section are two buttons: "LINK TO EXISTING ACCOUNT" and "SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT".

Be to, profilio darbo vieta leidžia sukurti sąsają su paciento „CareLink Personal“ paskyra. Sukūrus sąsają, bet kuriuo metu galite atkurti paciento duomenis, saugomus „CareLink Personal“, – ir visai nereikia, kad pacientas būtų šalia.


Prieš pradėdant

Galite pritaikyti savo pacientų profilius, kad juose būtų tik to tipo informacija, kurią norite rinkti. Norėdami sužinoti daugiau žr. [Paciento profilio nuostatos puslapyje 13](#).

Be to, kuriant sąsają su paciento „CareLink Personal“ paskyra iš jūsų bus reikalaujama vartotojo vardo ir slaptažodžio. Kad suteiktų šiuos duomenis, pacientas turi būti šalia.

Naujų profilių pridėjimas

Kiekvieną kartą pridėdami pacientą į „CareLink Pro“ sistemą, privalote užpildyti jų profilį.

- 1 Pasirinkite **File (Rinkmena) > New Patient (Naujas pacientas)** arba spustelėkite mygtuką **Add Patient** (Pridėti pacientą). 

Bus rodoma darbo vieta **Profile** (Profilis).

PASTABA: Norėdami pridėti arba pakeisti laukus paciento profilyje, spustelėkite *customize fields (tinkinti laukus)*. Žr. Paciento profilio nuostatos puslapyje 13.

- 2 Užpildykite laukus, esančius skyriuje **Patient Profile (Paciento profilis)**.

- 3 Spustelėkite **SAVE** (Įrašyti).

Naujas paciento profilis pridodamas į „CareLink Pro“ duomenų bazę. Parodomas pranešimas, patvirtinantis, kad profilis įrašytas.

Privalomų laukų pildymas

- 1 Jei įrašant paciento profilį neužpildomi privalomi laukai, prie laukų parodomas pranešimas. Negalėsite įrašyti profilio, kol laukų neužpildysite.
- 2 Užpildykite laukus.
- 3 Spustelėkite **SAVE** (Įrašyti).
- 4 Pasirodžius patvirtinimo pranešimui spustelėkite **OK** (Gerai).

Pacientų profilių redagavimas

- 1 Įsitinkite, kad paciento **Profile (Profilio)** darbo vieta yra atidaryta.
- 2 Spustelėkite **EDIT** (Redaguoti).
- 3 Kiek reikia, pakeiskite skyriaus **Patient Profile (Paciento profilis)** duomenis.
- 4 Spustelėkite **SAVE** (Įrašyti).

Parodomas pranešimas, patvirtinantis, kad profilis įrašytas.

Paciento duomenų trynimasis iš sistemos

- 1 Įsitinkite, kad paciento **Profile (Profilio)** darbo vieta yra atidaryta.
- 2 Įsitinkite, kad tai to paciento profilis, kurį norite ištrinti. Ištrinus paciento profilį iš „CareLink Pro“ duomenų bazės pašalinami visi jo duomenys, kurių atkurti nebegalima.
- 3 Spustelėkite >> „**delete patient record**“ (trinti paciento įrašą) virš profilio sinchronizavimo skyriaus.
Parodomas pranešimas, įspėjantis, kad ištrinus įrašą bus ištrinti visi paciento duomenys.
- 4 Spustelėkite **Yes** (Taip), kad ištrintumėte paciento įrašą.

Sąsaja su „CareLink Personal“

Jei leidžia jūsų pacientas, galite prisijungti prie jo „CareLink Personal“ paskyros. Ši internetu paremta priemonė leidžia pacientams įkelti ir saugoti įrenginyje sukurtus duomenis bei paleisti įvairias terapijas ataskaitas.

Prisijungę prie paciento „CareLink Personal“ paskyros galite atkurti įrenginio duomenis, kuriuos jis laiko savo paskyroje. Tai labai naudinga kuriant „CareLink Pro“ terapijas ataskaitas tarp apsilankymų kabinete. Be to, sumažinamas poreikis nuskaityti paciento įrenginį kabinete.

Jei pacientas dar neturi „CareLink Personal“ paskyros, el. paštu jam galite nusiųsti kvietimą paskyrą susikurti.

Sąsaja su esama paskyra

PASTABA: Kad galėtumėte atlikti šiuos veiksmus, pacientas turi būti šalia.

- 1 Įsitikinkite, kad esate prisijungę prie interneto.
- 2 Atidarykite paciento **Profile (Profilis)** darbo vietą.
- 3 Įsitikinkite, kad visi privalomi laukai skyriuje **Patient Profile (Paciento profilis)** yra užpildyti.
- 4 Spustelėkite **LINK TO EXISTING ACCOUNT** (Prisijungti prie esamos paskyros).
Pasirodo „CareLink Personal“ prisijungimo langas.
- 5 Leiskite pacientui atlikti šiuos veiksmus:
 - a. Įvesti savo „Username“ (Vartotojo vardą) ir „Password“ (Slaptažodį).
 - b. Spustelėti **Sign In** (Prisijungti).Pasirodo **Grant Access** (Prieigos suteikimas) puslapis, paremtas paciento įtraukimo į sąrašus kalbos ir regiono parametrais.
- 6 Leiskite pacientui atlikti šiuos veiksmus:
 - a. Perskaityti **Naudojimo sąlygas**.
 - b. Spustelėti, kad pažymėtų langelį prie **I agree to the Terms of Use above...** (Sutinku su anksčiau pateiktomis naudojimo sąlygomis).
 - c. Spustelėti **Grant Access** (Suteikti prieigą).
 - d. Pasakyti, kai pasirodys **Thank You** (Padėkos) puslapis.
- 7 Galite pacientui išspausdinti naudojimo sąlygas spustelėdami mygtuką **Print** (Spausdinti).
Dabar esate susietas su paciento „CareLink Personal“ paskyra.

Kvietimo el. paštu siuntimas

Norėdami el. paštu išsiųsti pacientui kvietimą susikurti „CareLink Personal“ paskyrą, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Atidarykite paciento **Profile (Profilis)** darbo vietą.
- 2 Įsitikinkite, kad visi privalomi laukai skyriuje **Patient Profile (Paciento profilis)** yra užpildyti.

- 3 Spustelėkite **SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT** (Siųsti kvietimą pacientui el. paštu).

E-Mail Invitation

Patient Name: SAMPLE PATIENT

E-Mail Address:

Language: English

Subject: Register to use Electronic CareLink Personal

Message:

Dear SAMPLE PATIENT:

You are receiving this message because your health care provider would like you to try Electronic CareLink Personal - web-based therapy management software that will help you and your health care provider better manage your Diabetes. The software is designed to transform data from your MiniMed Paradigm insulin pump and a variety of glucose meters into useful information that will enable you and your doctor to make more informed treatment decisions.

To start using the system, follow the steps outlined below:

1. Visit <http://carelinkumimed.com>
2. Click on "Sign Up Now"
3. Complete the registration form

SEND **Cancel**

- 4 Įsitinkite, kad laukai **Patient Name (Paciento vardas)**, **Email Address (El. pašto adresas)** ir **Language (Kalba)** užpildyti teisingai.

- 5 Spustelėkite **SEND** (Siųsti).

SEND (Siųsti) paciento profilio būsenos sritis patvirtina, kad el. laiškas buvo išsiųstas.


Duomenų gavimas iš susietos paskyros

Jei sukūrėte sąsają su paciento „CareLink Personal“ paskyra, visi nauji duomenys iš šios paskyros automatiškai atsiunčiami kiekvieną kartą jums atidarius paciento profilį „CareLink Pro“.

PASTABA: Norėdami tuo įsitikinti eikite į „Tools“ (Įrankiai) > „Options“ (Parinktys) > „General“ (Bendrai) ir patikrinkite, ar pažymėtas langelis prie „Synchronize with CareLink Personal“ (Sinchronizuoti su „CareLink Personal“).

Atlikite šiuos veiksmus, kad gautumėte paciento „CareLink Personal“ duomenis kiekvieną kartą atidarę paciento profilį:

- 1 Įsitinkite, kad paciento **Profile (Profilis)** darbo vieta yra atidaryta ir kad esate prisijungę prie interneto.
- 2 Pasirinkite **Tools (Įrankiai) > Synchronize Patient Data (Sinchronizuoti paciento duomenis)**.

Paciento skirtuke esanti sinchronizavimo piktograma  sukasi. Pasibaigus operacijai, piktograma sustoja.

PASTABA: Jeigu pacientas nebenori pateikti savo „CareLink Personal“ duomenų, jūs tai sužinosite iš rodomo pranešimo.

- 3 Visi papildomi duomenys, gauti iš „CareLink Personal“, bus parodyti paciento ataskaitose.

Paciento „CareLink Personal“ paskyros ir „CareLink Pro“ sąsajos nutraukimas

Galite nutraukti Paciento „CareLink Personal“ paskyros ir „CareLink Pro“ sąsają. Ši parinktis galima tik po to, kai pacientas buvo susietas. Ji neleidžia „CareLink Pro“ toliau gauti duomenų iš paciento „CareLink Personal“ paskyros. Jis niekaip neveikia paciento asmeninio „CareLink Personal“ paskyros naudojimo.

- 1 Atidarykite paciento įrašą ir **Profile** (profilio) darbo vietą.
- 2 Spustelėkite **UNLINK ACCOUNT** (Nutraukti sąsają su paskyra).
- 3 Patvirtinimo pranešime spustelėkite „Yes“ (Taip). Paciento asmeninis profilis daugiau nėra susietas su „CareLink Pro“.

Būsena pakeičiama į **Not linked** (Nesusietas), dabar rodomi mygtukai **LINK TO EXISTING ACCOUNT** (Susieti su esama paskyra) ir **SEND E-MAIL INVITATION TO PATIENT** (Siųsti pacientui kvietimą el. paštu).

Aparatinės įrangos įrengimas

Norėdami tiesiai iš įrenginio perskaityti duomenis, turite turėti paciento įrenginį bei visus kabelius arba perdavimo įrenginius, kurie reikalingi duomenims į jūsų kompiuterį perkelti. Arba, jeigu pacientas persiuntė savo įrenginio duomenis į savo „CareLink Personal“ paskyrą, galite gauti duomenys prisijungę prie jo paskyros. Kaip prisijungti prie paciento „CareLink Personal“ paskyros, žiūrėkite [Sąsaja su „CareLink Personal“ puslapyje 21](#).

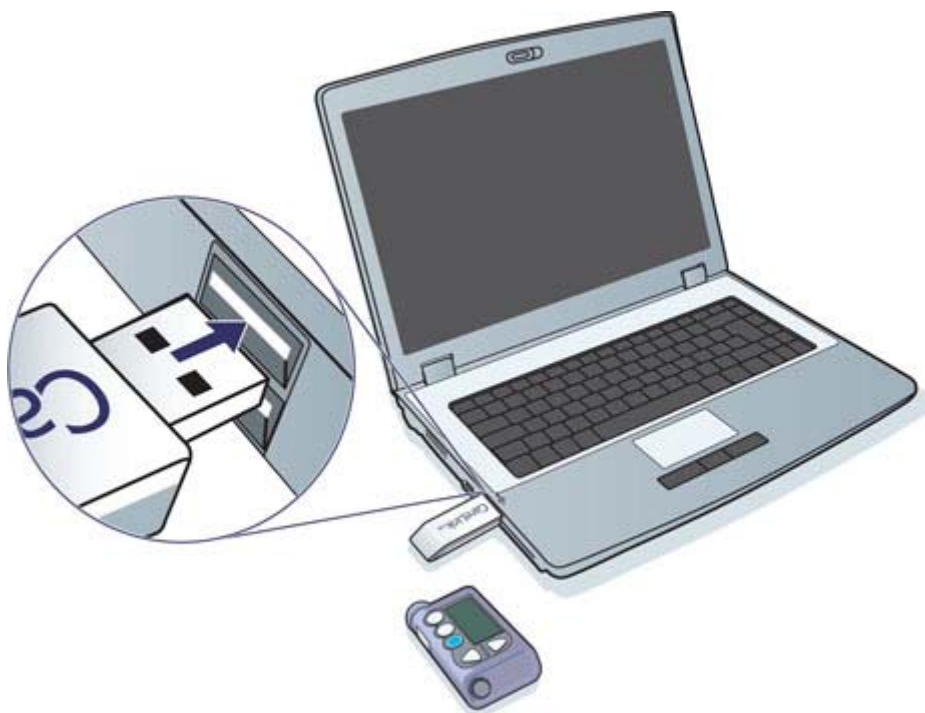
Įrenginių prijungimas

Peržiūrėkite bendrąjį paveikslėlį, kad šiek tiek suprastumėte, kaip įrenginiai turėtų būti prijungti, kad prisijungtų prie kompiuterio. Kiti paveikslėliai rodo konkrečius įrenginio prijungimo aspektus.

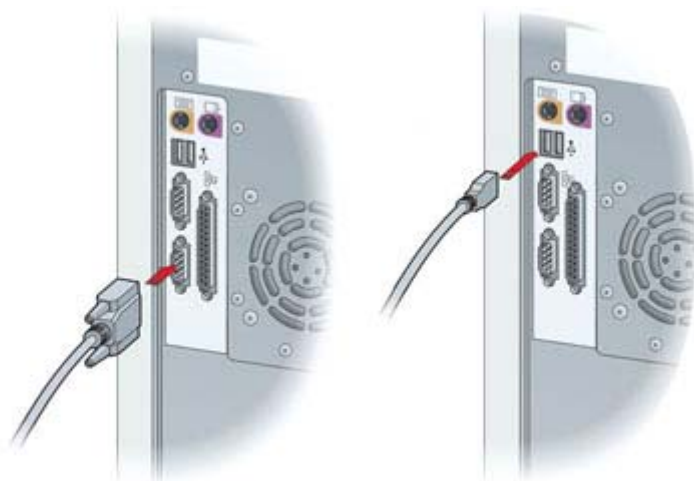
Daugiau informacijos gausite vykdydami nurodymus „CareLink Pro“, rodomus nuskaitant įrenginius.

Aparatinės įrangos prijungimo apžvalga

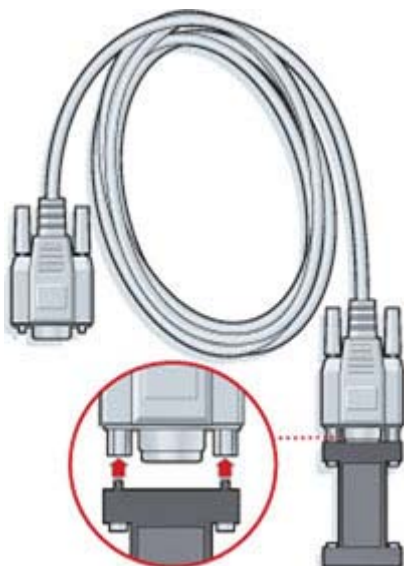
Šis pavyzdys rodo, kad ryšiui tarp pompos ir kompiuterio sukurti naudojamas „CareLink“ USB.



Nuoseklio ir USB laido jungimo pavyzdžiai:



Atskirai užsakomas „ComLink“ naudojamas su „Paradigm“ serijos pompa:

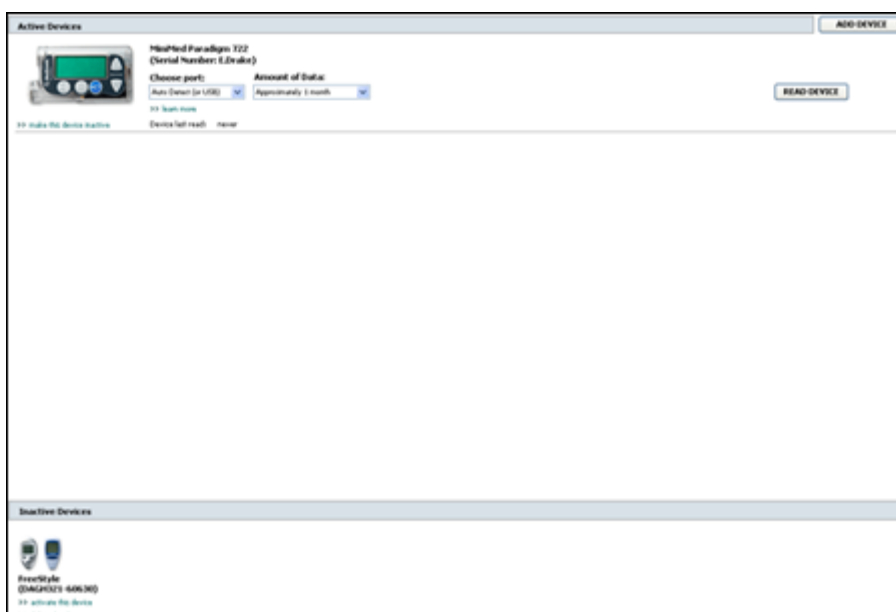


Atskirai užsakoma „Com“ stotis, skirta naudoti su „Medtronic MiniMed 508“ pompa



Įrenginių darbo vieta

Informacija, kurią turite perskaityti apie paciento įrenginį, tokią kaip gamintojas, modelis ir serijos numeris, yra saugoma įrenginio darbo vietoje. Todėl šių duomenų nereikia pateikti kiekvieną kartą nuskaitant duomenis iš įrenginio.



Įrenginiai, pateikiami darbo vietoje „Devices“ (Įrenginiai), saugomi viename iš dviejų sąrašų – „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai) arba „Inactive Devices“ (Neaktyvūs įrenginiai). Pridėjus įrenginį, jis automatiškai įrašomas į sąrašą „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai). Duomenis nuskaityti galite tik iš įrenginių, esančių sąrašė „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai). Paprastai tai tie įrenginiai, kuriuos pacientas šiuo metu naudoja.

Kiti pacientui priklausantys įrenginiai, tačiau šiuo metu nenaudojami, gali būti saugomi sąrašė „Inactive Devices“ (Neaktyvūs įrenginiai). Taip informacija saugoma rinkmenoje. Šie įrenginiai gali būti suaktyvinami bet kuriuo metu.

Prieš pradedant

Prieš tai, kai galėsite atidaryti paciento Devices (Įrenginiai) darbo vietą, jo profilis privalo būti įrašytas sistemoje. Žr. *Naujų profilių pridėjimas puslapyje 20*.


Jei norite pridėti įrenginį arba duomenis nuskaityti tiesiogiai iš jo, įrenginį reikia sujungti su kompiuteriu. Žr. *Įrenginių prijungimas puslapyje 24*, kad sužinotumėte, kaip nustatyti įrenginius, kad jie prisijungtų prie kompiuterio.

Įrenginio pridėjimas

Galite gauti duomenis iš paciento „CareLink Personal“ paskyros dar nepridėtam įrenginiui. Tokie įrenginiai automatiškai pridedami, kai sinchronizuojami duomenys tarp „CareLink Personal“ ir „CareLink Pro“.

PASTABA: Vienam pacientui gali būti tik viena aktyvi pompa. Pridedant naują pompą esama pompa perkeliama į neaktyviųjų sąrašą.

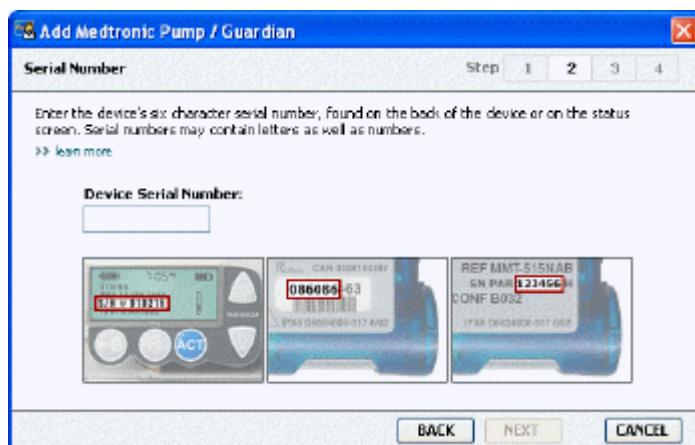
„Medtronic“ pompos arba „Guardian“ monitoriaus pridėjimas

- 1 Įsitikinkite, kad įrenginys, kurį norite pridėti, yra nustatytas jungti prie kompiuterio. (Žr. *Įrenginių prijungimas puslapyje 24*, kad sužinotumėte, kaip prisijungti.)
- 2 Spustelėkite paciento skirtuką arba dukart spustelėkite jo vardą, esantį „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje.
- 3 Spustelėkite **Devices**  (Įrenginiai), kad atidarytumėte paciento įrenginių darbo vietą.
- 4 Spustelėkite **ADD DEVICE** (Pridėti įrenginį).
- 5 Pasirinkite **Medtronic Pump/Guardian** („Medtronic“ pompa / „Guardian“). Pasirodo **Add Medtronic Pump/Guardian (Pridėti „Medtronic“ pompą / „Guardian“)** vedlys.



PASTABA: Pompos modelis nurodytas pompos nugarėlėje arba pompos būsenos ekrane.

- 6 Pasirinkite parinkčių mygtuką, kad nurodytumėte įrenginį, kurį pridodate.
Jei pasirinksite parinktį **MiniMed 508 pump („MiniMed 508“ pompa)**, pereikite prie 9 žingsnio.
- 7 Spustelėkite mygtuką **NEXT (Tęsti)**. Parodomas **Serial Number (Serijos numeris)** langas.



PASTABA: Parodomas klaidos pranešimas, jei įvedate neteisingą serijos numerį. Peržiūrėkite šiame puslapyje pateiktus pavyzdžius, ir įsitikinkite, kad įvedėte teisingus ženklus nuo pompos nugarėlės. Jei reikia, įveskite šešis ženklus iš naujo.

- 8 Naudokitės šiame puslapyje pateikiamais pavyzdžiais, kad surastumėte šešių ženklų serijos numerį ant įrenginio, kurį norite pridėti. (Jei jums reikia daugiau pagalbos, spustelėkite >>learn more (**Sužinokite daugiau**)). Įveskite šešiaženklį skaičių lauke **Device Serial Number** (Įrenginio serijos numeris).
- 9 Spustelėkite mygtuką **NEXT (Tęsti)**. Pasirodo puslapis **Communication Options (Ryšio parinktys)**, panašus į toliau pateikiamą.



- 10 Spustelėkite išskleidžiamąjį meniu **Choose Port (Pasirinkti jungtį)** ir pasirinkite jungtį, kuria „ComLink“, „Paradigm Link“[®], „CareLink USB“ arba „Com-Station“ jungsis prie kompiuterio. Jei nesate tikri, kurią jungtį pasirinkti, pasirinkite **Auto Detect (or USB) (Automatinis aptikimas (arba USB))**.
- 11 Spustelėkite mygtuką **NEXT (Tęsti)**. Pasirodo puslapis **Test Connection (Ryšio patikrinimas)**, panašus į toliau pateikiamą.



- 12 Vykdykite visus įrenginio nurodymus ir spustelėkite **TEST (Patikrinti)**.

Pasirodys pranešimas, nurodantis, ar prisijungta sėkmingai. Jei prisijungta sėkmingai, pereikite prie kito žingsnio.

PASTABA: Šiuo ryšio patikrinimu pompos duomenys nenuskaitomi, tik patikrinamas pompos ir kompiuterio ryšys.

Jei prisijungti nepavyko, įsitikinkite, kad aparatinė įranga tarp įrenginio ir kompiuterio teisingai prijungta. Be to, vedlio languose spustelėkite **BACK (Grįžti)**, kad įsitikintumėte, kad įvesti įrenginio duomenys yra teisingi.

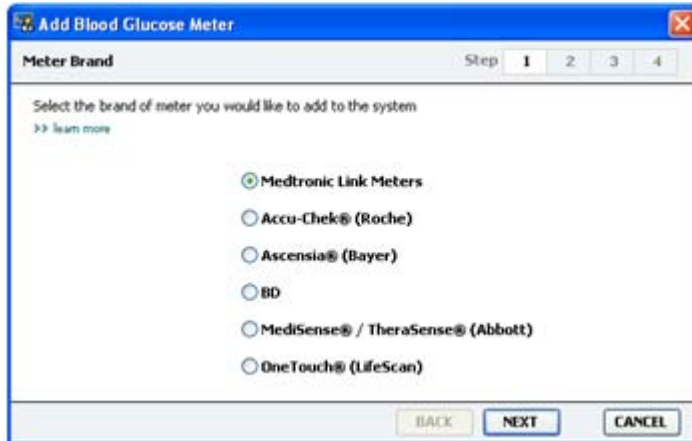
- 13 Spustelėkite **DONE (Atlikta)**.

Įrenginys pridodamas prie paciento sąrašo „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai).

Matuoklio pridėjimas

- 1 Spustelėkite paciento skirtuką arba dukart spustelėkite jo vardą, esantį „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje.
- 2 Įsitikinkite, kad matuoklis, kurį norite pridėti, prijungtas prie kompiuterio. (Žr. [Įrenginių prijungimas puslapyje 24](#), kad sužinotumėte, kaip prisijungti.)
- 3 Spustelėkite **Devices (Įrenginiai)**, kad atidarytumėte paciento įrenginių darbo vietą Devices.
- 4 Spustelėkite mygtuką **ADD DEVICE (Pridėti įrenginį)**.

- 5 Pasirinkite „**Blood Glucose Meter**“ (Gliukozės kiekio kraujyje matuoklis). Pasirodo **Add Blood Glucose Meter** (Pridėti gliukozės kiekio kraujyje matuoklį) vedlys.



- 6 Spustelėkite parinkčių mygtuką, kad pasirinktumėte teisingą matuoklio gamintoją.
- 7 Spustelėkite mygtuką **NEXT** (Tęsti). Parodomas **Meter Model (Matuoklio modelis)** langas (šis langas skiriasi atsižvelgiant į matuoklio gamintoją).



- 8 Spustelėkite, kad pasirinktumėte matuoklio modelį, kurį norite pridėti.

- 9 Spustelėkite mygtuką **NEXT** (Tęsti). Parodomas **Communication Options (Ryšio parinktys)** langas.



PASTABA: Pasirinkti galite tik tas parinktis, kurios galioja pridedamam matuokliui.

- 10 Spustelėkite išskleidžiamąjį meniu **Choose Port** (Pasirinkti jungtį) ir pasirinkite jungtį, kuria „ComLink“, „Paradigm Link“ arba „CareLink USB“ jungsis prie kompiuterio. Jei nesate tikri, kurią jungtį pasirinkti, pasirinkite **Auto Detect (or USB) (Automatinis aptikimas (arba USB))**.
- 11 Spustelėkite mygtuką **NEXT** (Tęsti). Parodomas **Test Connection (Ryšio patikrinimas)** langas.



- 12 Vykdykite matuoklio pateikiamus nurodymus ir spustelėkite **TEST** (Patikrinti). Pasirodys pranešimas, nurodantis, ar prisijungta sėkmingai. Jei prisijungta sėkmingai, pereikite prie kito žingsnio.

Jei prisijungti nepavyko, įsitikinkite, kad aparatinė įranga tarp įrenginio ir kompiuterio teisingai prijungta. Be to, vedlyje spustelėkite **BACK** (Grįžti), kad įsitikintumėte, kad įvesti įrenginio duomenys yra teisingi.

13 Spustelėkite **DONE** (Atlikta).

Matuoklis pridedamas prie paciento sąrašo „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai).

Įrenginio vertimas aktyviu arba neaktyviu

Paciento įrenginiai gali būti perkeltami iš sąrašo „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai) į sąrašą „Inactive Devices“ (Neaktyvūs įrenginiai), arba atvirkščiai. Jei iš įrenginio norite nuskaityti duomenis, jis privalo būti aktyvus.

Matuoklių sąrašo „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai) gali būti neribotas skaičius, tačiau tik viena pompa. Įsitikinkite, kad šiuo metu aktyvią pompą norite padaryti neaktyvia, prieš pridėdami naują pompą.

Įrenginio pavertimas neaktyviu

- 1 Spustelėkite paciento skirtuką arba dukart spustelėkite jo vardą, esantį „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje.
- 2 Spustelėkite **Devices** (Įrenginiai), kad atidarytumėte paciento įrenginių darbo vietą. Įrenginiai sąrašo gali būti nurodomi lygiaverčio įrenginio pavadinimu. Žr. [Palaikomi įrenginiai puslapyje 2](#).
- 3 Po įrenginiu, kurį norite paversti neaktyviu, spustelėkite >> **make this device inactive (paversti šį įrenginį neaktyviu)**. Įrenginys perkeliamas į sąrašą **Inactive Devices (Neaktyvūs įrenginiai)**.

Pakartotinis įrenginių suaktyvinimas

- 1 Spustelėkite paciento skirtuką arba dukart spustelėkite jo vardą, esantį „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje.
- 2 Spustelėkite mygtuką **Devices** (Įrenginiai). Parodoma paciento **Devices (Įrenginiai)** darbo vieta.
Įrenginiai sąrašo gali būti nurodomi lygiaverčio įrenginio pavadinimu. Žr. [Palaikomi įrenginiai puslapyje 2](#).
- 3 Po įrenginiu, kurį norite suaktyvinti, spustelėkite >> **activate this device (suaktyvinti šį įrenginį)**.
Įrenginys perkeliamas į sąrašą **Active Devices (Aktyvūs įrenginiai)**.

Įrenginių šalinimas

Toliau pateikiamais žingsniais pašalinsite įrenginį ir duomenis iš įrenginių darbo vietos ir „CareLink Pro“ sistemos:

- 1 Spustelėkite paciento skirtuką arba dukart spustelėkite jo vardą, esantį „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje.

- 2 Spustelėkite **Devices** (Įrenginiai), kad atidarytumėte paciento įrenginių darbo vietą **Devices**. Įrenginiai sąrašė gali būti nurodomi lygiaverčio įrenginio pavadinimu. Žr. [Palaikomi įrenginiai puslapyje 2](#).
- 3 Įsitikinkite, kad įrenginys yra sąrašė **Inactive Devices (Neaktyvūs įrenginiai)**. Jei ne, spustelėkite >> **Inactivate this device (Paversti šį įrenginį neaktyviu)**.
- 4 Po įrenginiu, kurį norite pašalinti, spustelėkite >> **delete this device (pašalinti šį įrenginį)**. Parodomas pranešimas, nurodantis, kad įrenginys ir visi jo duomenys bus pašalinti iš paciento įrašo.
- 5 Spustelėkite **YES** (Taip), kad pašalintumėte įrenginį.
Įrenginys ir jo duomenys pašalinami iš darbo vietos **Devices** (Įrenginiai) ir „CareLink Pro“ sistemos. Šio įrenginio duomenų ataskaitoms naudoti nebegalėsite.

Įrenginio duomenų nuskaitymas

Vienas iš būdų gauti įrenginio duomenis yra prisijungti prie esamos paciento „CareLink Personal“ paskyros. (žr. [Sąsaja su „CareLink Personal“ puslapyje 21](#)). Kitas būdas yra nuskaityti duomenis tiesiai iš paciento įrenginio, kaip kad aprašoma čia.

Duomenis iš paciento įrenginio galima nuskaityti su „CareLink Pro“, jei įrenginys yra sąrašė „Active Devices“ (Aktyvūs įrenginiai) ir prijungtas prie kompiuterio. Gavę šiuos duomenis, juos galite naudoti ataskaitoms rengti, kurios padės įvertinti paciento terapijos valdymą. Žiūrėkite [Apie ataskaitas puslapyje 43](#) norėdami rasti trumpą galimų ataskaitų aprašymą.

„CareLink Pro“ gali gauti šiuos duomenis iš insulino pompos:

- įvairius pompos parametrus, tokius kaip įspėjimų režimą, signalo garsumą ir įspėjimo laiką;
- sušvirkščiamą bazinę insulino dozę;
- boliuso atvejus ir sušvirkštą kiekį;
- „Bolus Wizard“ įrašus;
- užpildymo kiekius;
- sulaikymo laikotarpius;
- jutiklio gliukozės rodmenis per tam tikrą laiką, pompose su jutikliu

Sistema taip pat gali surinkti duomenis iš „Guardian REAL-Time“ sistemos, įskaitant:

- jutiklio gliukozės (SG) rodmenys
- jutiklio koeficiento reikšmės
- jutiklio kalibravimo faktoriai
- maisto ženklėjimas
- insulino injekcijos

Papildomai, nustatant įrenginį, į sistemą galima perkelti įvairių kraujo gliukozės matuoklyje saugomą informaciją.

ĮSPĖJIMAS: atšaukite ar užbaikite laikiną bazinę insulino dozę arba aktyvius boliusus ir išvalykite aktyvius įspėjimus. Pompoje bus sulaikytos visos operacijos, kad galėtumėte atlikti nuskaitymą. Pasibaigus nuskaitymui, patikrinkite, ar pompa vėl pradėjo veikti.

PERSPĖJIMAS: kol vyksta duomenų nuskaitymas, nenaudokite pompos nuotolinio valdymo pultelio. Jei pompos baterija senka, pompa duomenų į kompiuterį nepersiųs. Pakeiskite bateriją, jei būsenos indikatorius rodo, kad ji senka.

- 1 Spustelėkite paciento skirtuką arba dukart spustelėkite jo vardą, esantį „Patient Lookup“ (Pacientų peržiūra) lentelėje.
- 2 Įsitinkite, kad paciento įrenginys prijungtas prie kompiuterio. (žr. [Įrenginių prijungimas puslapyje 24](#)).
- 3 Spustelėkite **Devices** (Įrenginiai), kad atidarytumėte paciento įrenginių darbo vietą **Devices**. Įrenginiai sąrašė gali būti nurodomi lygiaverčio įrenginio pavadinimu. Žr. [Palaikomi įrenginiai puslapyje 2](#).
- 4 Suraskite įrenginį, iš kurio norite nuskaityti duomenis, sąrašė **Active Devices (Aktyvūs įrenginiai)** ir įsitinkite, kad **Choose port (Pasirinkti jungtį)** duomenys yra teisingi. Nuskaitydami pompas, spustelėkite išskleidžiamąjį meniu **Amount of Data** (Duomenų kiekis) ir pasirinkite, kiek pompos duomenų norite nuskaityti su „CareLink Pro“.
- 5 Spustelėkite atitinkamą mygtuką **READ DEVICE** (Nuskaityti įrenginį).
- 6 Vykdykite visus konkrečiau įrenginio nurodymus ir spustelėkite **OK** (Gera).
- 7 „CareLink Pro“ parodomas eigos indikatorius, kuris naujinamas, kad parodytų, kiek įrenginio duomenų jau nuskaityta.

Jei spustelėkite **CANCEL** (Atšaukti), kol atliekamas įrenginio nuskaitymas, pasirodys pranešimas, įspėjantis, kad nutraukus šią operaciją gali būti prarasti šiuo metu jau nuskaityti duomenys. Tam, kad pradėtumėte perkėlimą, jums reikės spustelėti mygtuką **READ DEVICE** (Nuskaityti įrenginį).

- Norėdami atšaukti, spustelėkite **YES** (Taip).
- Norėdami tęsti įrenginio duomenų nuskaitymą, spustelėkite **NO** (Ne).

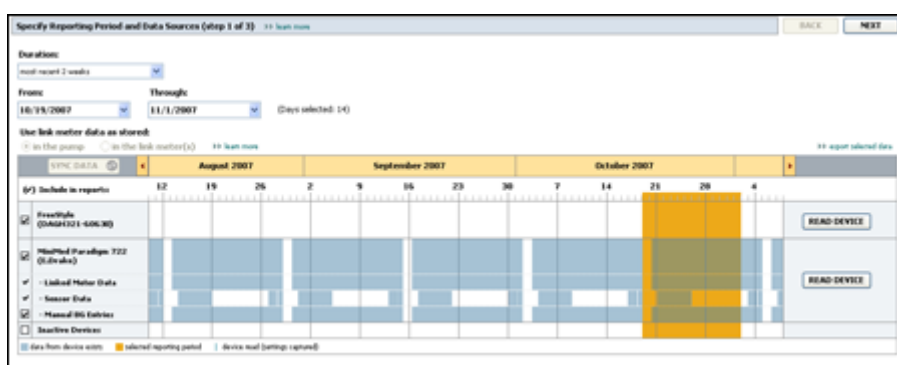
Sistemai baigus nuskaityti įrenginio duomenis, pamatysite pranešimą, patvirtinantį, kad duomenų nuskaitymas užbaigtas.

- 8 Spustelėkite **Gera**.
 - Vykdykite pompos nurodymus, kad iš sulaikymo sugrįžtumėte į operacinį režimą.

Jeigu „CareLink Pro“ negali gauti duomenų iš įrenginio, trikčių šalinimo skyriuje ieškokite daugiau nurodymų.

Ataskaitų darbo vieta

„CareLink Pro“ programinė įranga pateikia įvairias ataskaitas, padedančias geriau vykdyti pacientų diabeto gydymą. Informacija kiekvienoje ataskaitoje yra paremta duomenimis, kuriuos gaunate iš paciento įrenginių ir jų „CareLink Personal“ programinės įrangos paskyros.



Ataskaitas galite generuoti ekrane, siųsti tiesiogiai į spausdintuvą arba įrašyti TIFF arba PDF rinkmenų formatais, kuriuos galėsite pridėti prie Elektroninio medicininio įrašo (EMR). Vienos operacijos metu galite sukurti kelis ataskaitų tipus.

Šiose ataskaitose pateikiami duomenys yra paimti iš paciento įrenginių, jo „CareLink Personal“ paskyros arba iš abiejų vietų.

PASTABA: Daugiau informacijos apie ataskaitos elementus bei ataskaitų pavyzdžius rasite ataskaitų vadove. Galite naudoti ataskaitų rengimo instrukciją iš „CareLink Pro“ programinės įrangos eidami į „Help“ (Žinynas) > „View Report Reference Guide (PDF)“ (Peržiūrėti ataskaitų rengimo instrukciją) ir pasirinkdami atitinkamą kalbą.

Prieš pradedant

Jei norite, kad ataskaitoje būtų atspindėti tam tikro laikotarpio duomenys, privalote turėti šio laikotarpio įrenginio duomenis. Be to, jums gali prireikti prie kompiuterio prijungto paciento įrenginio, kad prieš paleisdami ataskaitas gautumėte dabartinius duomenis.


Prieš paleisdami ataskaitą būtinai atidžiai peržiūrėkite **Verify Report Settings (Patvirtinkite ataskaitos parametrus)**. Kaip tik čia galite koreguoti ataskaitą, kad joje būtų užfiksuoti reikiami paciento duomenys.

Ataskaitų kūrimas

Šie skyriai padės geriau suprasti jums prieinamas ataskaitas ir procesus, kuriuos naudosite jas generuodami.

Jeigu esate susipažinę su ataskaitų rengimo procedūra ir žinote, kurią ataskaitą norite pateikti, galite pradėti generuoti ataskaitas.

Ataskaitų darbo vietos atidarymas

Spustelėkite paciento skirtuką arba mygtuką **Open Patient** (Atidaryti pacientą)  ir dukart spustelėkite paciento vardą.

Bus rodoma darbo vieta **Reports** (Ataskaitos).

PASTABA: Kad įsitikintumėte, jog turite naujausius įrenginio duomenis iš paciento „CareLink Personal“ paskyros, spustelėkite SYNC DATA (Sinchronizuoti duomenis).

Ataskaitos laikotarpio pasirinkimas

- 1 Norėdami pakeisti ataskaitoje (-ose) atspindėtą laikotarpį, spustelėkite išskleidžiamąjį meniu **Duration (Trukmė)** ir pasirinkite laikotarpį. (Ilgiausias laikotarpis yra lygus 12 savaičių.)
- 2 Datos nuo ir iki nustatomos automatiškai, kol nepasirenkate parinkties **custom date range (pasirinktinės datos ribos)**.

PASTABA: Jei pasirinktos datos ribos sudaro ilgesnį laikotarpį nei leidžiamas, gaunate įspėjimą pranešimą. Pakoreguokite trukmę arba datas.

Jei norite nustatyti pasirinktines datos ribas, spustelėkite išskleidžiamuosius meniu **From (Nuo)** arba **Through (Iki)** ir pasirinkite norimą mėnesį, dieną arba metus.

Duomenų kalendorius

Duomenų kalendoriaus sritis Reports (Ataskaitos) darbo vietoje rodo trijų mėnesių ataskaitos informacijos langus.

Mėlynos juostos rodo įrenginio duomenis. Oranžinė juosta rodo jūs pasirinktą ataskaitų laikotarpį. Įrenginio duomenų ir ataskaitos laikotarpio užklotis reiškia, kad turite dalį arba visus rodomo ataskaitos laikotarpio duomenis.

SYNC DATA	August 2005				September 2005				October 2005				
(*) Include in reports:	8	15	22	29	05	12	19	26	03	10	17	24	31
<input checked="" type="checkbox"/> MiniMed Paradigm 722 Pump (006807)													
<input checked="" type="checkbox"/> - Paradigm Link Data													
<input checked="" type="checkbox"/> - Sensor Data													
<input checked="" type="checkbox"/> - Manual BG Entries													
<input type="checkbox"/> Paradigm Link Meter (074865)													
<input type="checkbox"/> Lifescan One Touch Meter (775432)													
<input type="checkbox"/> Inactive Devices													

Duomenų kalendoriaus sritis pirmiausia rodo paskutinius tris mėnesius. Norėdami pamatyti kitus mėnesius, spustelėkite rodyklės mygtuką bet kuriame mėnesio gale.

Įtraukiamų šaltinio duomenų pasirinkimas

- 1 Jei pacientas naudoja BG matuoklį, kuris susietas su paciento pompa, spustelėkite, kad pasirinktumėte vieną iš toliau pateikiamų parinkčių, skirtų BG matuoklio duomenų ataskaitai:
 - „In the pump“ (pompoje): šio pasirinkimo pranašumas tas, kad nuskaityti turite tik paciento pompos duomenis, BG rodmenis pompa sužymi pagal laiką, ir šie rodmenys yra tiesiogiai susiejami su visais naudojamais „Bolus Wizard“ skaičiavimais. Šio pasirinkimo minusas yra tas, kad jei būtų pompos ir susieto matuoklio ryšio problemų, BG rodmenys per šį laikotarpį gali būti neužfiksuojami. Be to, „MiniMed Paradigm“ pompų ankstesniuose modeliuose nei 522/722, visi BG rodmenys iš „Bolus Wizard“ skaičiavimų, kurie nebuvo atlikti, nefiksuojami.
 - „In the link meter(s)“ (susietame matuoklyje (-iuose)): šis pasirinkimas naudingas, nes visi duomenys saugomi susietame matuoklyje yra fiksuojami. Blogoji šio pasirinkimo savybė ta, kad norint susieti matuoklio ir pompos duomenis, privalote būti užtikrinę, kad pompos ir matuoklio laikrodžiai buvo vienas su kitu sinchronizuoti. Be to, duomenis iš pompos ir susieto matuoklio privalote nuskaityti atskirai.

- 2 Norėdami pridėti įrenginio duomenis į ataskaitą, pasirinkite žymąjį langelį prie atitinkamo įrenginio.

Pridėti negalite įrenginių, kurie nebuvo įtraukti dėl jūsų pasirinkimo 1 žingsnyje. Norėdami tai pakeisti, pasirinkite kitą susieto matuoklio parinktį.

- 3 Norėdami neįtraukti įrenginio duomenų į ataskaitą, nuimkite žymėjimą nuo žymimojo langelio prie atitinkamo įrenginio.

Žymėjimų nuo žymimųjų langelių negalite nuimti, jei jos susietos su 1 žingsnyje pasirinkta parinktimi. Norėdami tai pakeisti, pasirinkite kitą susieto matuoklio parinktį.

Įrenginio duomenų paieška

- 1 Pažiūrėkite į duomenų kalendorių darbo vietoje Reports (Ataskaitos), kad pamatytumėte, ar oranžinė juosta, rodanti ataskaitos laikotarpį, persidengia su mėlyna juosta, rodančia įrenginio duomenis.

- 2 Jei juostos persidengia visame ataskaitos laikotarpyje, ataskaitai (-oms) duomenis turite. Galite spustelėti **NEXT** (Tęsti) ir pereiti prie *Ataskaitos parametrų patvirtinimas puslapyje 40*.
- 3 Jei juostos nepersidengia arba persidengia nepakankamai, turite keletą pasirinkimų:
 - Pakeisti ataskaitos laikotarpį.
 - Gauti papildomų įrenginio duomenų.

Papildomų įrenginio duomenų gavimas

- 1 Norėdami gauti daugiau duomenų iš įrenginio, spustelėkite su įrenginiu susietą mygtuką **READ DEVICE** (Nuskaityti įrenginį).

Parodoma įrenginio nuskaitymo juosta.



ĮSPĖJIMAS: atšaukite ar užbaikite laikinąją bazinę insulino dozę arba aktyvius boliusus ir išvalykite aktyvius įspėjimus. Pompoje bus sulaukytos visos operacijos, kad galėtumėte atlikti nuskaitymą. Pasibaigus nuskaitymui, patikrinkite, ar pompa vėl pradėjo veikti.

PERSPĖJIMAS: kol vyksta duomenų nuskaitymas, nenaudokite pompos nuotolinio valdymo pultelio. Jei pompos baterija senka, pompa duomenų į kompiuterį nepersius. Pakeiskite bateriją, jei įrenginio būsenos indikatorius rodo, kad ji senka.

- 2 Patikrinkite, ar lauke **Choose port (Pasirinkti jungtį)** šiam įrenginiui įvesti teisingi duomenys. Norėdami pakeisti šį parametą, spustelėkite lauko išskleidžiamąjį meniu ir pasirinkite kitą parametą.
- 3 Įsitinkite, kad įrenginys yra prijungtas prie kompiuterio.
- 4 Jei įrenginys yra pompa, galite nurodyti, kiek gauti iš jos duomenų. Spustelėkite išskleidžiamąjį meniu **Amount of Data** (Duomenų kiekis) ir pasirinkite kiekį.

PASTABA: Jei pasirinksite **All available data (Visi galimi duomenys)**, sistema nuskaitys visus pompos duomenis Taip perrašysite visus esamus pasikartojančius duomenis sistemoje.

- 5 Spustelėkite **READ DEVICE** (Nuskaityti įrenginį). Būtinai atidžiai perskaitykite parodytą pranešimą, nes jame pateikiami konkretūs pompos nuskaitymo nurodymai.
- 6 Vykdykite visus nurodymus ir spustelėkite **OK** (Gera).

Parodomas įrenginio nuskaitymo eigos indikatorius.

Galite atšaukti duomenų nuskaitymą bet kuriuo metu, jei spustelėsite **CANCEL** (Atšaukti).

Parodomas pranešimas, patvirtinantis, kad duomenų nuskaitymas užbaigtas.

7 Spustelėkite **Gerai**.

Įrenginio duomenys matomi duomenų kalendoriuje.

8 Spustelėkite **NEXT** (Tęsti), kuris yra darbo vietos **Reports** (Ataskaitos) viršuje.

Parodomas žingsnis „Verify Report Settings“ (Patvirtinkite ataskaitos parametrus). Jis leidžia įsitikinti, kad šio paciento parametrai yra teisingi prieš paleidžiant ataskaitos (-ų) rengimą.

Ataskaitos parametrų patvirtinimas

- 1** Įsitinkite, ar **Glucose Target (Numatomas gliukozės kiekis)** parametrai yra pageidaujamų reikšmių. Įveskite norimas reikšmes arba spustelėkite rodykles į viršų arba į apačią, esančias **Low (Apatinė riba)** ir **High (Viršutinė riba)** laukuose, kad padidintumėte arba sumažintumėte reikšmes.

PASTABA: Matuoklio žymekliai (|| |) yra rodomi ant pabudimo, miego bei maitinimosi žymeklių laiko linijos. Kadangi kai kurios ataskaitos yra paremtos duomenimis, gautais nustatytu maitinimosi metu, pabudimo miego valandomis svarbu, kad paciento boliuso vedlio įvykiai ir matuoklio duomenų žymekliai būtų tinkamai sugrupuoti.

- 2** Norėdami pridėti naują maitinimosi laikotarpį, spustelėkite **ADD MEAL** (Pridėti maitinimąsi). Norėdami redaguoti esamus valgio laikotarpius, spustelėkite bet kurioje kurio nors valgio laikotarpio laiko juostos vietoje.

Valgio laikotarpių redagavimo priemonė tampa aktyvi.

PASTABA: Nustatyti galite ne daugiau kaip penkis valgio laikotarpius. Numatytieji yra pusryčiai, pietūs ir vakarienė.

- 3** Įveskite tekstą arba spustelėkite rodykles, kad pasirinktumėte norimus parametrus.

Jei šiuos parametrus norite naudoti tik šiam maitinimuisi, nuimkite žymėjimą nuo žymimojo langelio prie **Use these parameters for all of this patient's meals** (Naudoti šiuos parametrus visiems paciento maitinimams).

- „Meal Name“ (Valgio pavadinimas): maitinimosi laikotarpio pavadinimas.
- „Meal Time Period“ (Valgio laikotarpis): valandos, kurių metu valgoma.
- „Pre-Meal BG Target (mg/dL or mmol/L)“ (Numatomas BG prieš valgį (mg/dl arba mmol/l)): numatomas apatinis ir viršutinis paciento gliukozės lygis prieš valgį.
- „Pre-Meal Analysis Period“ (Analizės laikotarpis prieš valgį): laikotarpis, kai gliukozės lygis bus analizuojamas prieš valgio pradžią. Gliukozės rodmenys, užfiksuoti per šį laikotarpį, yra naudojami išsamioje ataskaitos analizėje.

- „**Post-Meal BG Target (mg/dL or mmol/L)**“ (Numatomas BG po valgio (mg/dl arba mmol/l)): numatomas apatinis ir viršutinis paciento gliukozės lygis po valgio.
- „**Post-Meal Analysis Period**“ (Analizės laikotarpis po valgio): laikotarpis, kai gliukozės lygis bus analizuojamas po valgio. Gliukozės rodmenys, užfiksuoti per šį laikotarpį, yra naudojami išsamioje ataskaitos analizėje.

Esamo valgio laikotarpio arba atsikėlimo ir miego laikotarpių trukmę galite keisti, spausdami pradžios arba pabaigos rankenėles bei vilkdami ir paleisdami jas laiko juostoje.

PASTABA: Valgio laikotarpiai negali persidengti, tačiau pradžios ir pabaigos linijos gali viena su kita ribotis. Valgio laikotarpiai privalo būti mažiausiai 60 minučių.

- 4 Norėdami šio maitinimosi parametrus naudoti visiems kitiems paciento maitinimams, įsitikinkite, kad pažymėjote žymimąjį langelį prie **Use these parameters for all of this patient’s meals (Naudoti šiuos parametrus visiems paciento maitinimams)**.
- 5 Baigę kurti arba redaguoti valgio laikotarpį, spustelėkite **SAVE** (Įrašyti).
- 6 Norėdami pašalinti maitinimosi laikotarpį, spustelėkite **DELETE MEAL** (Trinti maitinimąsi). Kai prašoma patvirtinti, spustelėkite **DELETE**.
- 7 „CareLink Pro“ gali atsiminti šiuos paciento parametrus kitą kartą, kai paleisite jo ataskaitos rengimą. Norėdami įrašyti šio paciento parametrus, spustelėkite **SAVE SETTINGS** (Įrašyti parametrus).
- 8 Spustelėkite **NEXT** (Tęsti), kuris yra darbo vietos **Reports** (Ataskaitos) viršuje.

Tai „Select and Generate Reports“ (Pasirinkti ir parengti ataskaitas) nustatymo dalis. Joje pateikiamas ataskaitų tipų sąrašas bei duomenų lentelė, padedanti pasirinkti, kuriuos konkrečios dienos duomenis įtraukti arba neįtraukti į kasdienes išsamias ataskaitas.

Select and Generate Reports (step 3 of 3) [BACK] [GENERATE REPORTS]

Adherence: a numerical analysis of patient behavior throughout the reporting period.

Sensor & Meter Overview: a summary of blood glucose, sensor glucose, meals, and carbohydrates data.

Logbook: a chronological listing of glucose readings, carbohydrate consumption, insulin usage, and other events.

Device Settings Snapshot: an overview of the device settings on the date in the diagnosis.

Range: 10/17/2008 07:00 AM

Guardian

Daily Detail: a single day report for each day selected below.

Date	# of Meter Readings	Meter Readings Average (mg/dL)	Lowest Reading (mg/dL)	Highest Reading (mg/dL)	Total Readings (mg/dL)	Bolus %	# of Correction Boluses	Sensor Average (mg/dL)
10/16/2008	9	163	77	363	39.90	38%	3	158 & 177
10/17/2008	9	113	92	136	39.78	38%	--	--
10/18/2008	8	131	92	176	32.12	34%	--	--
10/19/2008	7	179	112	330	46.13	39%	--	--
10/20/2008	6	163	127	234	33.33	47%	--	--
10/21/2008	5	199	123	275	36.50	45%	3	--
10/22/2008	5	168	120	239	39.50	57%	3	--
10/23/2008	5	146	93	202	32.33	49%	3	--
10/24/2008	7	176	99	242	32.93	34%	3	76 & 4
10/25/2008	8	140	90	222	41.38	52%	3	137 & 34
10/26/2008	8	140	90	222	41.38	52%	3	131 & 47
10/27/2008	--	--	156	184	--	--	--	161 & 4
10/28/2008	8	130	85	145	23.25	49%	--	--
10/29/2008	7	137	86	222	41.38	34%	--	137 & 44

PASTABA: Norėdami keisti duomenų lentelės rodmenis, spustelėkite >>customize columns (pritaikyti stulpelius). Žr. Ataskaitos rengimo nuostatos puslapyje 16.

- 9 Norėdami išspausdinti duomenis ekrane, spustelėkite **PRINT** (Spausdinti) piktogramą  .

Ataskaitos tipų ir įskaitymo dienų pasirinkimas

- 1 Pažymėkite žymimąjį langelį prie ataskaitos (-ų), kurias norite įtraukti į ataskaitų rinkinį
- 2 Jei per šį ataskaitos laikotarpį duomenys iš pompos arba „Guardian“ monitoriaus buvo nuskaityti daugiau nei kartą, gali atsirasti daugybė įrenginio ekrano nuotraukų:
 - a. Įsitikinkite, kad žymimasis langelis prie **Device Settings Snapshot (Įrenginio parametrų ekrano nuotrauka)** yra pažymėtas.
 - b. Spustelėkite išskleidžiamą rodyklę ir pasirinkite ekrano nuotraukos datą ir laiką.
 - **„Pumps“ (Pompos):** pasirinkite ekrano nuotrauką iš paciento pompos.
 - **„Guardian“:** pasirinkite ekrano nuotrauką iš paciento „Guardian“ monitoriaus.

Jei abu laukai pritemsta, ataskaitos laikotarpyje nėra prieinamų ekrano nuotraukų.

- 3 Peržvelkite duomenų lentelę, kad peržiūrėtumėte prieinamą kasdienės išsamios ataskaitos informaciją.

- Kiekviename stulpelyje duomenis galite rūšiuoti. Spustelėkite stulpelio antraštę, kad surūšiuotumėte duomenis didėjančia tvarka. Spustelėkite stulpelio antraštę, kad surūšiuotumėte duomenis mažėjančia tvarka.


PASTABA: Jei tam tikrą dieną duomenų nėra, jos pasirinkti negalite.

- 4 Pažymėkite žymimąjį langelį prie kiekvienos dienos duomenų lentelėje, kurių „Daily Detail“ (Kasdienė išsami) ataskaitą norite parengti.
 - Norėdami įtraukti arba neįtraukti visų „Daily Detail“ (Kasdienė išsami) ataskaitos dienų vienu spustelėjimu, duomenų lentelės viršuje pažymėkite žymimąjį langelį.

Ataskaitų rengimas

- 1 Patikrinę ataskaitos pasirinkimus, spustelėkite **GENERATE REPORTS** (Parengti ataskaitas), kurį rasite **Reports** (Ataskaitos) darbo vietos viršuje.
Parodomas parinkčių sąrašas.
- 2 Pasirinkite ataskaitos (-ų) peržiūros, spausdinimo arba įrašymo parinktį.
Jei pasirinksite **Preview (Peržiūra)**, pasirodys **Preview (Peržiūra)** langas.
- 3 Spustelėkite rodyklių mygtukus, kad naršytumėte po keletą puslapių ataskaitas.
- 4 Spustelėkite vieną iš kitų mygtukų **Preview** (Peržiūra) lango viršuje, kad įrašytumėte arba išspausdintumėte ataskaitą (-as).



- 5 Norėdami šį langą uždaryti, spustelėkite mygtuką **Close** (Uždaryti) , esantį viršutiniame dešiniajame lango kampe.

Apie ataskaitas

Šiame skyriuje pateikiamas kiekvienos ataskaitos aprašymas. Daugiau informacijos apie ataskaitos elementus bei ataskaitų pavyzdžius rasite ataskaitų vadove. Ataskaitų vadovą galite peržiūrėti „CareLink Pro“ programinėje įrangoje:

- 1 **Help (Žinynas) > View Report Reference Guide (PDF) (Peržiūrėti ataskaitų vadovą (PDF)).**
- 2 Pasirinkite ataskaitų vadovo kalbą.

„CareLink Pro“ ataskaitose yra šie visoms joms būdingi elementai:

- **Ataskaitos antraštė** – ataskaitos antraštėje yra atpažinimo informacija, pavyzdžiui, ataskaitos pavadinimas, paciento vardas, pavardė ir duomenų šaltinis.
- **Angliavandenių ir gliukozės lygis** – grafikuose ir diagramose angliavandenių vienetai rodomi pasviruoju šriftu, o gliukozės kiekis kraujyje – pusjuodžiu.
- **Savaitgalio duomenys** – savaitgalio dienos rodomos pusjuodžiu šriftu, kad jas lengvai atskirtumėte.

- **Legendos** – simbolių legendos rodomos kiekvienos ataskaitos apačioje. Kadangi simboliai gali būti naudojami įvairiose ataskaitose, kiekvienoje ataskaitoje legendos unikalios.

Pritaikymo ataskaita

Pritaikymo ataskaitoje pateikiami duomenys, kurie rodo, kaip naudojamos pompos ir jutikliai ir koks yra su terapija susijęs paciento elgesys. Ji atsako į klausimą „Ar buvo pakankamai duomenų, kad būtų galima susidaryti tikslų vaizdą, kaip pacientas naudoja savo insulino pompą ir jutiklį, jei tokie taikomi?“. Ji taip pat atsako į klausimą „Ar pacientai laikosi gydymo nurodymų?“ Be to, ji rodo, ar jums reiktų pasikalbėti su pacientu apie tai, kaip jis tvarkosi su diabetu.

Bendra jutiklio ir matuoklio ataskaita

Bendrojoje jutiklio ir matuoklio ataskaitoje pateikiami grafikai, atspindintys kasdienius paciento jutiklio ir matuoklio nurodytus gliukozės lygius ir jo vidurkius, įskaitant išdėstymą valandomis per 24 valandų laikotarpį ir kaip jie siejami su maitinimosi ir miego įpročiais. Taip pat joje pateikiama paciento gliukozės rodmenų statistika ir insulino naudojimas.

Jei prieinami jutiklio duomenys, panaši jų analizė pateikiama pirmajame šios ataskaitos puslapyje. Jei jutiklio duomenys neprieinami, pirmajame ataskaitos puslapyje bus pateikiama matuoklio duomenų analizė.

Paskutiniai šios ataskaitos puslapiai rodo kasdienį paciento glikeminės, angliavandenių ir insulino kontrolės lygį ir kokybę. Kiekviename puslapyje rodoma, kad ši kontrolė kinta kiekvieną dieną per visą ataskaitos laikotarpį iki 14 dienų puslapyje.

Žurnalo duomenų ataskaita

Žurnalo duomenų ataskaitoje pateikiami kiekvienos ataskaitos laikotarpio dienos matuoklio gliukozės, angliavandenių ir insulino duomenys. Joje pateikiami kas valandą registruojami užrašai apie atvejus, taip pat kasdieniniai vidurkiai ir bendri duomenys. Kiekviename puslapyje pateikiama ne daugiau kaip 14 dienų. Jei ataskaitos laikotarpis viršija 14 dienų, sukuriama papildomi puslapiai.

Įrenginio nustatymų ekrano nuotrauka

Įrenginio nustatymų ekrano nuotraukos ataskaitoje pateikiama konkrečios datos ir laiko paciento pompos arba „Guardian REAL-Time“ monitoriaus parametrų ekrano nuotrauka. Ji gali padėti suprasti kitas ataskaitas arba tiesiog į dokumentą įrašyti jūsų paciento parametrus.

Pompos arba monitoriaus parametrai įrašomi tik įrenginio nuskaitymo metu. Jei įrenginys nebuvo nuskaitytas per ataskaitos laikotarpį, nebus prieinami jokie parametrai.

Kasdienė išsami ataskaita

Kasdienėje išsamioje ataskaitoje pateikiami gliukozės duomenys, angliavandenių kiekiai ir paciento insulino naudojimas per pasirinktas dienas. Kiekvienai duomenų lentelėje pasirinktai dienai parengiama atskira ataskaita.

Kasdienėje išsamioje ataskaitoje pateikiama išsami kiekvienos pasirinktos dienos apžvalga. Ji leidžia atkreipti dėmesį į konkrečias dienas, jei manote, kad buvo kokių nors svarbių paciento terapijos atvejų.


Duomenų eksportavimas

Galite eksportuoti įrenginio duomenis, kuriuos gavote ir saugote „CareLink Pro“. Tai leidžia visus paciento įrenginio duomenis naudoti statistikoje arba specializuotų ataskaitų ar diagramų kūrimo. .csv rinkmena gali būti importuojama į „Microsoft Excel“ arba į tam tikras klinikinės statistikos programas, kuriose galite duomenis tvarkyti.

.csv rinkmenoje yra duomenys, kuriuose pateikiami įrenginio veiksmai. Pavyzdžiui, joje nurodomi matuoklio rodmenys, pompos reikšmės iš matuoklio gavimas arba bazinio greičio pasikeitimas.

PASTABA: Tai išplėstinė funkcija, reikalaujanti, kad būtumėte susipažinę su neapdorotais įrenginio duomenimis. Be to, ji reikalauja įgūdžių dirbant su programine įranga, į kurią importuojate csv rinkmeną.

Vykdykite toliau pateikiamus nurodymus, norėdami naudoti „CareLink Pro“ eksportavimo funkciją:

- 1 Spustelėkite paciento skirtuką arba mygtuką **Open Patient** (Atidaryti pacientą)  ir dukart spustelėkite paciento vardą.
- 2 Įsitinkite, kad atidaryta „**Reports**“ darbo vieta.
- 3 Naudokite **Duration (Trukmė)** arba **From/Through (Nuo / iki)** laukus, kad nustatytumėte datas ir ataskaitos laikotarpį.
Ilgiausias laikotarpis, kurį galite pasirinkti, yra lygus 12 savaičių.
- 4 Spustelėkite nuorodą **export selected data (eksportuoti pasirinktus duomenis)**.
Parodomas dialogo langas **Export Data to CSV File (Eksportuoti duomenis į CSV rinkmeną)**.
- 5 Eikite į vietą, kur norite saugoti .csv failą savo kompiuteryje. Jei norite pakeisti rinkmenos pavadinimą, įveskite jį į „**File name**“ (Rinkmenos pavadinimas) langelį.
- 6 Spustelėkite **SAVE** (įrašyti).

PASTABA: Daugiau informacijos apie duomenis, rodomus CSV rinkmenoje, ieškokite CSV duomenų priede.

Dabar .csv rinkmena įrašyta kompiuteryje, jūsų pasirinktoje vietoje. Dabar galite pasirinkti ją importuoti į bet kurią programą, palaikančią šį rinkmenos tipą.

Sistemos administravimas

Svarbu periodiškai sukurti atsargines „CareLink Pro“ duomenų bazės kopijas. Duomenų bazėje saugomi visos sistemos duomenys, surinkti pacientų įrašuose, įskaitant profilio informaciją, įrenginio sukurtus duomenis ir ataskaitos parametrus.

Be to, svarbu, kad turėtumėte naujausią „CareLink Pro“ versiją. Atnaujintas versijas, kuriose gali būti svarbių patobulinimų, galite gauti periodiškai. Galite pasirinkti, kad patys ieškotumėte naujinių arba kad jums būtų pranešama, kai jie prieinami.

Programinės įrangos naujinių pritaikymas

Kai kada pasirodo „CareLink Pro“ programinės įrangos naujiniai. Pasirodžius pranešimui apie naujinius, vykdykite toliau pateikiamus nurodymus, kad atsisiųstumėte naujausią programinės įrangos leidimą.

PASTABA: Atsarginės duomenų bazės kopijos turėtų būti sukuriamos, prieš pritaikant programinės įrangos naujinius. Žr. Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas puslapyje 47.

- 1 Įsitikinkite, ar interneto ryšys yra prieinamas, o jūsų kompiuteris yra prie jo prijungtas.
- 2 „CareLink Pro“ naujinimo pranešimas parodomas, kai atsiranda „CareLink Pro“ naujinsys. Jis suteikia galimybę naujinį atsisiųsti.
- 3 Spustelėkite **DOWNLOAD** (Atsisiųsti). (Jei spustelėsite **CANCEL** (Atšaukti), pranešimas apie naujinį bus uždarytas. Naujinį atsisiųsti galėsite vėliau.)
Parodomas įspėjamasis pranešimas, rekomenduojantis sukurti atsarginę duomenų bazės kopiją.
- 4 Spustelėkite **YES** (Taip), kad sukurtumėte duomenų bazės atsarginę kopiją (žr. [Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas puslapyje 47](#), kad sužinotumėte, kaip tai atlikti). Spustelėkite **NO** (Ne), jeigu jau padarėte savo duomenų atsarginę kopiją.
Pasirodys pranešimas, kad patvirtintumėte, jog naują „CareLink Pro“ versiją jau atsisiuntėte.

- 5 Norėdami pradėti naudoti naujausią „CareLink Pro“ versiją, spustelėkite **YES** (Taip), kad iš naujo atidarytumėte programą. Spustelėkite **NO** (Ne), jei norite palaukti prieš iš naujo paleisdami „CareLink Pro“.

Automatinių naujinių išjungimas

Jei nenorite gauti automatinių pranešimų apie „CareLink Pro“ naujinius, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Pasirinkite **Tools** (Įrankiai) > **Options** (Parinktys).
- 2 Spustelėkite skirtuką **General** (Bendrai).
- 3 Skyriuje „Communications“ (Ryšiai) nuimkite žymėjimą nuo langelio prie **„Automatically check for software updates“** (Automatiškai ieškoti programinės įrangos naujinių).

Naujinių ieškojimas rankiniu būdu

Galite ieškoti „CareLink Pro“ naujinių rankiniu būdu jums patogiu laiku.

PASTABA: Atsarginės duomenų bazės kopijos turėtų būti sukuriamos, prieš pritaikant programinės įrangos naujinius. Žr. Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas puslapyje 47.

- 1 Įsitikinkite, ar interneto ryšys yra prieinamas, o jūsų kompiuteris yra prie jo prijungtas.
- 2 Pasirinkite **Tools** (Įrankiai) > **„Check for Software Updates (Ieškoti programinės įrangos naujinių)“**.
- 3 Gausite pranešimą, jei šiuo metu nėra prieinamų naujinių. Jei naujinių yra, parodomas „CareLink Pro“ naujinimo pranešimas.
- 4 Vykdykite nurodymus, pateiktus *Programinės įrangos naujinių pritaikymas puslapyje 46*.

Duomenų bazės atsarginės kopijos kūrimas ir atkūrimas

Naudinga nustatyti periodinį tvarkaraštį, kada bus atliekamas duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas. Tai padės užtikrinti, kad jos bus kuriamos reguliariai, be to, sumažinsite pavojų prarasti duomenis.

Jei kuriate atsarginę kopiją arba atkuriate duomenų bazę, sistema pateiks įspėjimą, jei yra aktyvių programinės įrangos vartotojų kituose kompiuteriuose.

Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas

Toliau pateikiami veiksmai padės sukurti dabartinės duomenų bazės atsarginę kopiją pasirinktoje vietoje.

- 1 Įsitikinkite, kad visi pacientų įrašai uždaryti.
- 2 Pasirinkite **Tools** (Įrankiai) > **Backup Database (Kurti atsarginę duomenų bazės kopiją)**.

PASTABA: Duomenų bazės atsarginė kopija gali būti įrašoma tinklo diskų įrenginyje arba nešiojamojoje laikmenoje (pavyzdžiui, DVD, CD, USB atmintinėje).

- 3 Eikite į vietą savo kompiuteryje, kur norite įrašyti atsarginės kopijos failą. Jei norite pakeisti atsarginės kopijos rinkmenos pavadinimą, įveskite jį į **File name (Rinkmenos pavadinimas)** langelį.
- 4 Spustelėkite **Save** (Įrašyti). Įrašant duomenų bazę rodomas eigos indikatorius. Atsarginės kopijos kūrimui pasibaigus, parodomas pranešimas.
- 5 Spustelėkite **OK** (Gerai), kad uždarytumėte pranešimą.

Duomenų bazės atkūrimas

Dabartinę duomenų bazę gali reikti pakeisti, jei jos nebegalima pasiekti arba naudoti. Kuo naujesnė jūsų atsarginė kopija, tuo mažiau duomenų parasite, jei duomenų bazę pakeisite.

PERSPĖJIMAS: atkurdami duomenų bazės atsarginę kopiją, prarasite visus duomenis, sukurtus esamoje duomenų bazėje po atsarginės kopijos sukūrimo.

Atlikdami toliau pateikiamus veiksmus, galėsite pasirinkti atsarginę kopiją, kuria norėsite pakeisti dabartinę duomenų bazę.

- 1 Įsitikinkite, kad visi pacientų įrašai uždaryti.
- 2 Pasirinkite **Tools (Įrankiai) > Restore Database (Atkurti duomenų bazę)**.
- 3 Pasirinkite atsarginės kopijos rinkmeną, kurią norite naudoti pakeičiant dabartinę duomenų bazę (paprastai pačią naujausią).
- 4 Spustelėkite **Open (Atidaryti)**. Parodomas įspėjamasis pranešimas, primenantis apie duomenis, kuriuos galite prarasti, jei tęsite duomenų bazės atkūrimą.
- 5 Norėdami tęsti, spustelėkite **OK** (Gerai). Atkuriant duomenų bazę rodomas eigos indikatorius. Atkūrimui pasibaigus, parodomas pranešimas.
- 6 Spustelėkite **OK** (Gerai), kad uždarytumėte pranešimą.

Kai sistema neprieinama

Mėgindami naudotis sistema tada, kai kitas vartotojas atlieka atsarginės kopijos kūrimą arba atkūrimą, gausite pranešimą, informuojantį, kad sistema neprieinama. Sistema liks neprieinama, kol užduotis nebus užbaigta.

Atlikite vieną iš šių veiksmų:

- Palaukite, kol operacija bus baigta ir sistema bus vėl prieinama.
- Spustelėkite **CANCEL** (Atšaukti), kad uždarytumėte ir dar kartą bandytumėte vėliau.

Problemų sprendimas

Šis skyrius padės išspręsti problemas, atsiradusias naudojant „CareLink Pro“ programinę įrangą. Jame taip pat pateikiamos instrukcijos, kaip išdiegti „CareLink“ Pro“ programinę įrangą, jeigu reikia.

Bendrosios programos naudojimo klaidos

Jei bandysite atsisiųsti programinę įrangą internetu, galite gauti pranešimą, kad tam padaryti neturite teisės. Norėdami atsisiųsti „CareLink Pro“ programinės įrangos plėtinį, privalote turėti administratoriaus teises.

- 1 Uždarykite „CareLink Pro“ programą ir iš naujo paleiskite kompiuterio sistemą.
- 2 Leiskite prisijungti prie kompiuterio tam, kuris turi administratoriaus teises.
- 3 Vadovaukitės nurodymais, pateikiamais [Programinės įrangos naujinių pritaikymas puslapyje 46](#).

Nesate prisijungę prie duomenų bazės

Klaidos pranešimas nurodantis, kad nesate prisijungę prie duomenų bazės rodo, kad:

- pakeista duomenų bazės vieta. Duomenų bazė privalo būti toje pačioje vietoje, kuri buvo pasirinkta diegiant „CareLink Pro“ programinę įrangą. Jei jos vieta pakeičiama, ją privalu sugrąžinti į diegimo metu pasirinktą vietą.
- nesate prisijungę prie tinklo diskų įrenginio, kuriame yra duomenų bazė. Jei duomenų bazė yra tinklo diskų įrenginyje, kartais tinkle gali kilti nesklandumų, dėl kurių negalėsite pasiekti diskų įrenginio. Susisiekite su kompiuterių palaikymo skyriumi, kad jis padėtų vėl prisijungti prie tinklo diskų įrenginio, kuriame yra duomenų bazė.

Pamiršote klinikos „CareLink Pro“ slaptažodį

Jei nėra vienas klinikos darbuotojas negali prisiminti slaptažodžio, naudojamo prisijungiant prie „CareLink Pro“, reikia iš naujo įdiegti programinę įrangą ir sukurti naują duomenų bazę. Iš naujo įdiegę programinę įrangą, negalėsite pasiekti ankstesnėje duomenų bazėje buvusią informaciją apie pacientus. Naujo įdiegimo metu sukurtą slaptažodį išsaugokite kur nors kabinete tam, kad neprarastumėte būsimų duomenų.

Įrenginio nuskaitymo klaidos

Klaida	Paaškinimas
The selected serial port could not be opened. Another operation might be in progress on that port. Please wait until the port is available, or select another port. (Nepavyko atidaryti pasirinktos serijos jungties. Šioje jungtyje gali būti vykdoma kita operacija. Palaukite, kol jungtis bus prieinama, arba pasirinkite kitą jungtį.)	Patikrinkite, ar pasirinkta perdavimo jungtis nėra naudojama kitos programos, arba pasirinkite kitą jungtį. Pabandykite perkrauti naudojamą kompiuterį, tada pabandykite įrenginiu nuskaityti dar kartą. Aparatinė įranga (pvz., kabelis), prijungta prie jungties, arba pati jungtis gali būti bloga. Prijunkite aparatinę įrangą prie kitos jungties ir pabandykite nuskaityti įrenginiu dar kartą, kad būtų lengviau nustatyti problemą.
Auto Detect could not find the device on any available port. Please check the cable connection, device battery & status and try again, or try specifying a serial port. (Automatinio aptikimo funkcijai nepavyko aptikti įrenginio bet kurioje prieinamoje jungtyje. Patikrinkite kabelio jungtį, įrenginio akumuliatorių ir būseną, tada bandykite dar kartą, arba pabandykite pasirinkti serijos jungtį.)	Patikrinkite kompiuterio ir kabelio jungtį ir įsitikinkite, kad akumuliatorius tinkamai įkrautas. Jei taip, pabandykite pasirinkti kompiuterio serijos jungtį, kurioje prijungtas kabelis, o ne automatinio aptikimo funkciją.
Device not found at selected serial port. Please check the cable connection, device battery & status and try again, try selecting a different port, or try to Auto Detect the device. (Įrenginys nerandamas pasirinktoje serijos jungtyje. Patikrinkite kabelio jungtį, įrenginio akumuliatoriaus būseną ir pabandykite dar kartą, pabandykite pasirinkti kitą jungtį arba naudokite automatinio aptikimo funkciją.)	Patikrinkite kompiuterio ir kabelio jungtį ir įsitikinkite, kad akumuliatorius tinkamai įkrautas. Jei taip, pabandykite pasirinkti kitą kompiuterio serijos jungtį arba pasirinkite automatinio aptikimo funkciją.
Unable to communicate with the device. Please ensure you've attached and selected the correct device, check the cable connection, device battery and status, and try again. (Nepavyksta prisijungti prie įrenginio. Įsitikinkite, kad prijungėte ir pasirinkote teisingą įrenginį, patikrinkite kabelio jungtį, įrenginio akumuliatorių ir jo būseną, tada bandykite dar kartą.)	Patikrinkite visus įrenginio nuskaitymo parametrus, įskaitant įrenginio pavadinimą, serijos numerį ir jungties tipą. Be to, patikrinkite, kad įsitikintumėte, jog įrenginys, kabelis ir kompiuteris yra prijungti tinkamai. Įsitikinkite, kad įrenginio akumuliatoriaus ir pavojaus signalo būsena gera. Pabandykite nuskaityti dar kartą.
Unexpected response... retrying (n%) (Netikėtas atsakas... bandoma iš naujo (n%))	Iš įrenginio buvo nuskaityta nenumatyta reikšmė. Sistema bando prisijungti iš naujo, kol šį veiksmą atšauksite arba prisijungti pavyks.
The link device was found, but the device (<serial #>) is not responding. Please verify the device's serial number, place the device closer to the link device to minimize signal interference, check device battery and status. (Ryšio įrenginys rastas, bet pompa (<serijos nr.>) nereaguoja. Patikrinkite įrenginio serijos numerį, pastatykite įrenginį arčiau ryšio įrenginio, kad būtų sumažinti signalo trukdžiai, patikrinkite įrenginio bateriją ir būseną.)	Įsitikinkite, kad buvo įvestas teisingas serijos numeris. Jei ne, įveskite teisingą serijos numerį. Jeigu serijos numeris yra teisingas, bandykite perkelti susiejamą įrenginį arčiau ryšio įrenginio. Perkelkite susiejamą ir ryšio įrenginį toliau nuo galimų trukdžių (pavyzdžiui, kitų RD įrenginių). Patikrinkite įrenginio akumuliatoriaus įkrovą ir, jeigu siunčiami duomenys iš insulino pompos, patikrinkite pompos siuntimo būseną.
This pump is delivering a temp basal. Please cancel the temp basal or wait until it completes, and then try again. (Ši pompa perduoda laikiną bazinę insulino dozę. Atšaukite laikiną bazinę insulino dozę arba palaukite, kol ji bus baigta, tada bandykite dar kartą.)	Pompa, kurią bandote nuskaityti, perduoda laikiną bazinę insulino dozę. Palaukite, kol laikinoji bazinė insulino dozė baigsis, kad nuskaitytumėte pompą, arba atšaukite laikiną bazinę insulino dozę, tada bandykite nuskaityti pompą.

Klaida	Paaškinimas
This device has active errors or alarms. Please clear the alarms and try again. (Šis įrenginys turi aktyvių klaidų arba aliarmų. Pašalinkite įspėjimus ir bandykite dar kartą.)	Pompoje, kurios neleidžia nuskaityti, yra aktyvių įspėjimų. Perskaitykite įspėjimo nurodymus, kad įspėjimą pašalintumėte. Pašalinkite įspėjimą ir bandykite pompą nuskaityti dar kartą.
This pump is delivering a bolus. Please cancel the bolus or wait until it completes, and then try again. (Ši pompa perduoda boliusą. Atšaukite insulino boliusą arba palaukite, kol jis bus baigtas perduoti, tada bandykite dar kartą.)	Pompa, kurią bandote nuskaityti, perduoda boliusą. Palaukite, kol boliusas bus baigtas perduoti, kad nuskaitytumėte pompą, arba atšaukite boliuso perdavimą, tada bandykite nuskaityti pompą.
The device returned invalid entries; all data read will be discarded. (Įrenginys pateikė neteisingus įrašus; visi duomenų rodmenys pašalinti.)	Kreipkitės į savo vietos atstovą (žr. Pagalba puslapyje 2).

Ataskaitos kūrimo klaidos

Daugybė duomenų įrašų tą pačią dieną

Jei daugybė duomenų įrašų buvo sukurta tą pačią dieną ir laiką tame pačiame įrenginyje, sistema tai vertina kaip nesutapimą ir šio nesklandumo pašalinti negali. Ataskaitos, sukurtos naudojant šio įrenginio duomenis, neįtraukia perteklinės duomenų dalies.

Galite pabandyti sureguliuoti ataskaitos laikotarpį, kad ji praleistų perteklinius duomenis. Arba galite pašalinti įrenginį iš sistemos, tada vėl jį pridėti, kad išvalytumėte ankstesnius rodmenis.

Sistema nepaiso duomenų

Jei įrenginyje buvo pakeistas laikas, kuris lėmė perteklinius duomenis ir trijų valandų arba ilgesnes duomenų spragas, kuriant ataskaitą sistema šios duomenų dalies neįtraukia.

Kopijų kūrimo ir atkūrimo klaidos

Nepavyksta užblokuoti duomenų bazės

Tai reiškia, kad naudojate sistemą daugelio vartotojų aplinkoje, o kiti vartotojai yra prisijungę. Sistema neleis atlikti atsarginių kopijų kūrimo, kol kiti vartotojai atlieka užduotis, galinčias paveikti duomenų bazę. Visiems vartotojams išjungus „CareLink Pro“ programą, galite atlikti duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimą.

Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas arba atkūrimas neužbaigiamas

Kiti vartotojai negali prisijungti ir atsarginių kopijų kūrimas arba atkūrimas neužbaigiamas. Kreipkitės į savo vietos atstovą (žr. [Pagalba puslapyje 2](#)).

Duomenų bazės atkūrimas nepavyksta

Duomenų bazės atsarginių kopijų rinkmena, kurią norite naudoti atkūrimo procese, yra sugadinta. Bandykite atkurti su kita atsarginės kopijos rinkmena.





Programinės įrangos išdiegimas

Jei norite programą išdiegti „CareLink Pro“, atlikite šiuos veiksmus:

- 1 Atidarykite valdymo skydą iš „Windows“ sistemos **Start** (Pradėti) meniu.
- 2 Pasirinkite **„Add or Remove Programs“** (Pridėti arba pašalinti programas). Atidaromas „Windows“ programos „Add or Remove Programs“ (Pridėti arba pašalinti programas) langas.
- 3 Pereikite žemyn iki **Medtronic CareLink Pro** ir ją spustelėkite.
- 4 Spustelėkite **Remove** (Šalinti). Rodomas apsauginio skydo diegimo vedlys.
- 5 Spustelėkite mygtuką **Next** (Tęsti). Pasirodo pranešimas, prašantis patvirtinti, kad norite programą pašalinti.
- 6 Spustelėkite **Yes** (Taip). Programos išdiegimas paleidžiamas ir iš kompiuterio pašalinama programa bei visos jos rinkmenos. Išdiegimui pasibaigus, vedlio ekrane parodomas pranešimas, patvirtinantis išdiegimą.
- 7 Spustelėkite **Finish** (Baigti).

Piktogramų lentelė

Šioje lentelėje aprašomos pakuočių etikečių ir įrangos piktogramos bei simboliai:

Aprašymas	Piktograma
Po vieną kiekvienoje talpykloje / pakuotėje	(1X)
Pridedamas CD	
Dėmesio: Prieš naudodamiesi perskaitykite visus įspėjimus ir atsargumo priemones naudojimo instrukcijose.	
Pagaminimo data (metai)	
Katalogo numeris	REF
Conformité Européene (Europos atitiktis). Šis simbolis reiškia, kad įrenginys visiškai atitinka direktyvą 93/42/EEB dėl medicinos prietaisų (MDD direktyvą) ir direktyvą dėl radijo ryšio ir telekomunikacijų galinių įrenginių 1999/5/EB (RRTGĮ direktyvą).	

CSV duomenys

Kai eksportuojate ataskaitos duomenis iš „CareLink Pro“ programinės įrangos, jie eksportuojami į .csv failą. Šį failą po to galima importuoti į skaičiuoklės programą, tokią kaip „Microsoft Excel“. Žiūrėkite CSV failo stulpelių apibrėžimus, norėdami rasti visą duomenų, kurie gali būti CSV faile, sąrašą.

CSV faile yra pacientų vardai, pavardės, paciento ID, ataskaitos laikotarpis ir identifikuojamas kiekvienas įrenginys, įtrauktas į ataskaitą.

Stulpelių duomenų apibrėžtys

Stulpelio antraštė	Apibrėžtis
Index (Rodyklė)	Tvarka, kuria duomenys buvo įrašyti į įrenginį.
Date (Data)	Data, kada duomenys buvo įrašyti įrenginyje.
Time (Laikas)	Laikas, kada duomenys buvo įrašyti įrenginyje.
New Device Time (Naujas įrenginio laikas)	Nauja data ir laikas, jei tai buvo pakeista įrenginyje.
BG Reading (mg/dL or mmol/L) (BG rodmuo (mg/dl arba mmol/l))	Gliukozės kiekio kraujyje rodmuo įrašytas matuokliu, „Guardian“ arba pompa. Jei duomenys yra iš pompos arba „Guardian“, šiame stulpelyje nurodomas rankinis BG ir BG, perduotas iš susieto matuoklio.
Linked BG Meter ID (Susieto BG matuoklio ID)	Matuoklio, pasiuntusio konkretų gliukozės kiekio kraujyje rodmenį į įrenginį, serijos numeris.
Basal Rate (U/h) (Bazinės lygis (U/h))	Aktyvusis bazinės insulino dozės perdavimo greitis vienetais per valandą.
Temp Basal Amount (Laikinosios bazinės insulino dozės kiekis)	Jei pompoje buvo taikoma laikinoji bazinė insulino dozė, ši reikšmė atitinka laikinosios bazinės insulino dozės kiekį.
Temp Basal Type (Laikinosios bazinės insulino dozės tipas)	Laikinosios bazinės insulino dozės nustatymo tipas (insulino lygis arba bazės procentinė dalis).
Temp Basal Duration (m) (Laikinosios bazinės insulino dozės trukmė (m))	Laikinosios bazinės insulino dozės perdavimo trukmė minutėmis (žr. tipą aukščiau).
Bolus Type (Boliuso tipas)	Insulino boliuso perdavimo greitis [Normalus, Kvadratu, Dvigubas (įprastinė dalis) arba Dvigubas (kvadratinė dalis)].

Stulpelio antraštė	Apibrėžtis
Bolus Volume Selected (U) (Pasirinktas insulino boliuso tūris (U))	Insulino vienetų skaičius, kuris buvo pasirinktas perduoti per insulino boliuso perdavimą.
Bolus Volume Delivered (U) (Sušvirkštas Insulino boliuso tūris (U))	Faktinis insulino vienetų skaičius, sušvirkštas per insulino boliuso perdavimą.
Programmed Bolus Duration (h) (Nustatyta insulino boliuso trukmė (h))	Kvadratinio insulino boliuso trukmė arba dvigubo banginio insulino boliuso kvadratinė dalis.
Prime Type (Užpildymo tipas)	Rankinis arba fiksuotas. Rankinis tipas naudojamas iš karto po atsukimo, kad insulinu būtų užpildytas infuzijos prietaiso vamzdis prieš jį įdedant. Fiksuotas tipas yra naudojamas po infuzijos prietaiso įstatymo, kad minkšta žarnelė būtų užpildyta insulinu pašalinus įvedimo įtaiso adatą.
Prime Volume Delivered (U) (Perduotas užpildymo tūris (U))	Realusis insulino vienetų skaičius perduotas užpildyti.
Alarm (Įspėjamasis signalas)	Nuskambėjusio įspėjamojo signalo pavadinimas.
Suspend (Sulaikyti)	Nustato sulaikytą pompos būseną.
Rewind (Atsukimas)	Data ir laikas, kada įrenginys buvo atsuktas.
BWZ Estimate (U) (BWZ įvertinimas (U))	Insulino boliuso įvertinimas, skaičiuojant „Paradigm“ pompos „Bolus Wizard“ funkcija.
BWZ Target High BG (mg/dL or mmol/L) (BWZ planinio viršutinio lygio BG (mg/dl arba mmol/l))	Gliukozės kiekio kraujyje viršutinio lygio planiniam greičiui skirtas parametras, naudojamas „Bolus Wizard“ funkcijos.
BWZ Target Low BG (mg/dL or mmol/L) (BWZ planinio apatinio lygio BG (mg/dl arba mmol/l))	Gliukozės kiekio kraujyje apatinio lygio planiniam greičiui skirtas parametras, naudojamas „Bolus Wizard“ funkcijos.
BWZ Carb Ratio (BWZ angliavandenių santykis)	Parametras insulino ir angliavandenių santykiui nustatyti. Jei kaip vienetus naudojate gramus, santykis yra gramų skaičius kompensuojantis vieną insulino vienetą. Jei vienetais pasirenkate duonos vienetus, santykis yra insulino vienetų kiekis, naudojamas vienam duonos vienetai padengti.
BWZ Insulin Sensitivity (BWZ insulino jautrumas)	Insulino jautrumui skirtas parametras. Insulino jautrumas yra kiekis, kuriuo gliukozės kiekis kraujyje sumažinamas vienu insulino vienetu. Naudojamas „Bolus Wizard“ funkcijos.
BWZ Carb Input (BWZ angliavandenių įvestis)	Į „Bolus Wizard“ patekęs ir boliusui apskaičiuoti naudojamas angliavandenių kiekis.
BWZ BG Input (mg/dL or mmol/L) (BWZ BG įvestis (mg/dl arba mmol/l))	Į „Bolus Wizard“ patekęs ir boliusui apskaičiuoti naudojamas gliukozės kiekio kraujyje rodmuo.
BWZ Correction Estimate (U) (BWZ korekcijos įvertinimas (U))	Insulino boliuso vienetai, skirti gliukozės kiekio kraujyje korekcijai, skaičiuojant „Bolus Wizard“ funkcija.
BWZ Food Estimate (U) (BWZ maisto produktų įvertinimas (U))	Apskaičiuoti insulino, kurį ketinama perduoti, boliuso vienetai, kad būtų padengtos numatomos angliavandenių sąnaudos, skaičiuojant „Bolus Wizard“ funkcija.
BWZ Active Insulin (U) (BWZ aktyvusis insulinas (U))	Aktyviojo insulino kiekis, kuris apskaičiavus turi likti kraujyje nuo ankstesnių greitai veikiančio insulino perdavimų, nustatant apskaičiuoto greitai veikiančio insulino kiekį „Bolus Wizard“ funkcija.
Sensor Calibration BG (mg/dL or mmol/L) (Jutiklio kalibravimo BG (mg/dl arba mmol/l))	BG reikšmė, naudojama jutiklio kalibravimui mg/dl arba mmol/l.

Stulpelio antraštė	Apibrėžtis
Sensor Glucose (mg/dL or mmol/L) (Jutiklio gliukozė (mg/dl arba mmol/l))	Jutiklio gliukozės reikšmė.
ISIG value (ISIG reikšmė)	Iš jutiklio skaitomi tiekimo signalai, matuojami nanoamperais (nA).

Daugiau apie „CareLink Pro“ eksportuojamas CSV rinkmenas

CSV rinkmenos antraštėje nurodoma:

- paciento vardas
- pasirinktų įrenginių ir jų serijos numerių sąrašas
- pasirinktos datos ribos

Kiekvienas stulpelių blokas turi antraštę, kurioje nurodoma:

- įrenginio pavadinimas, kuriam taikomas duomenų blokas
- šio įrenginio serijos numeris

Jeigu duomenys nėra rodomi kaip tikėtasi

Yra keletas priežasčių, dėl kurių CSV duomenys rodomi kitaip nei tikėtasi.

- Datos ir laiko pakeitimai įrenginyje gali pakeisti eiliškumą arba gali būti parodyti įrašai, nepatenkantys į pasirinktos datos ribas.
- Jei tarp įrenginio rodmenų yra labai didelė spraga, šio įrenginio duomenys gali būti parodyti keliuose blokuose.

Terminų žodynas

A1C - Glikozuotas hemoglobinas

A1C patikrinimas - Hemoglobino A1C patikrinimas, naudojamas aiškinant gliukozės kiekį kraujyje per tam tikrą laikotarpį.

Angliav. santykis (angliavandenių santykis) - Angliavandenių kiekis, padengiamas vienu insulino vienetu. (Dar žr. apskeit. santykis.)

Angliav. vienetai - Suvartotas maistas naudojant „Bolus Wizard“. Suvartotas (angliavandeniai) gramais arba duonos vienetais.

Apatinė gliukozės riba - Pompa įspėja, jei jutiklis rodo, kad vartotojo jutiklio gliukozės lygis yra lygus arba mažesnis nei ši reikšmė. Šią funkciją galite įjungti arba išjungti.

Apskeit. santykis (apsikeitimo santykis) - Insulino kiekis reikalingas padengti vienam (1) angliavandenių apskeitimui. (Dar žr. angliav. santykis)

Bazinė insulino dozė - Valandinė, nuolatinė insulino dozės infuzija perduodama automatiškai insulino pompa pagal iš anksto užprogramuotus profilius ir pritaikytus greičius, nustatytus pompoje. Pompa sušvirkščia dienos insulino dozę, kuri paprastai patenkina foninio insulino poreikį tarp maitinimūsi (t. y. per naktį arba tarp maitinimūsi).

Bazinės dozės pavyzdžiai - Vartotojas gali savo pompoje nustatyti iki trijų skirtingų bazinių greičių pavyzdžių, kuriais bus sušvirkščiamas bazinis insulinas: įprastinis, A ir B. Kiekvienam pavyzdžiui yra parinkčių, kuriomis galite nustatyti iki 48 bazinių greičių.

Bazinis greitis - Pompos nustatymas, suteikiantis nuolatinę insulino infuziją, kad gliukozės kiekis kraujyje išliktų stabilus laikotarpiais tarp maisto arba per naktį. Bazinis insulinas imituoja insulino išskyrimą kasoje, taip patenkindamas organizmo insulino poreikį ne iš maisto produktų.

Bazinis profilis - Bazinis greitis su pradžios ir pabaigos laiku. Vartotojas savo pompoje gali nustatyti keletą skirtingų profilių, kurių kiekvienas turės skirtingą bazinį greitį per parą, kad būtų galima geriau kontroliuoti gliukozės kiekį.

BG - Kraujo gliukozės trumpinys

Boliuso korekcija - Insulino kiekis, kurio reikia aukštą gliukozės kiekį kraujyje sugrąžinti į numatytas ribas.

Boliuso signalas - Pompa gali būti užprogramuojama, kad vartotojas išgirstų signalą pasirinkęs insulino boliuso kiekį (0,5 arba 1,0 vieneta), kuris turi būti sušvirkštas. Toks nustatymas gali būti naudingas situacijose, kai sunku įžiūrėti mygtukus ant pompos.

„CareLink® Personal“ - Internetinė paslauga, leidžianti tvarkyti diabeto duomenis internetu.

CH - Angliavandeniai

„ComLink“ - Radijo dažnio (RD) siųstuvas-imituvas naudojamas „Paradigm“ pompos duomenims į kompiuterį persiųsti.

„Com-Station“ - Įrenginys naudojamas „MiniMed 508“ pompos ir trečiosios šalies matuoklio duomenų persiuntimui į kompiuterį.

„Dual Wave“ boliusas - Normalaus boliuso kombinacija perduodama nedelsiant, po kurio eina „Square Wave“ boliusas. „Square Wave“ dozė perduodama tolygiai per tam tikrą laikotarpį.

„Easy Bolus™“ - Normalaus boliuso perdavimo būdas naudojant „Easy Bolus“ mygtuką ant pompos.

HbA1c - Glikozuotas hemoglobinas

HbA1c patikrinimas - Hemoglobino A1C patikrinimas, naudojamas gliukozės kiekio kraujyje kontrolei arba vidutiniams lygiams per 2–3 mėnesių laikotarpį aiškinti.

Hiperglikeminis - Padidėjęs gliukozės kiekis kraujyje lyginant su stebimais gliukozės kiekio kraujyje lygiais arba be jokių ar esant visiems toliau pateikiamiems simptomams: pykinimas, vėmimas, neryškus vaizdas, galvos skausmas, skrandžio sverzinimas, dažnas šlapinimasis dideliais kiekiais ir mieguistumas.

Hipoglikeminis - Žemas gliukozės lygis kraujyje lyginant su stebimais gliukozės kiekio kraujyje lygiais arba be jokių ar esant visiems toliau pateikiamiems simptomams: nuolatinis alkio pojūtis, drebulys, prakaitavimas, judantis vaizdas, galvos svaigimas, skausmas, neaiški kalba, staigi nuotaikų ar charakterio kaita.

Įkelti - Pompos ar matuoklio duomenų perdavimas į „CareLink® Personal“ serverį.

Infuzijos prietaisas - Įrenginys, naudojamas žarnelei po oda įterpti bei insulinui į įterpimo vietą per pompos vamzdelį perduoti.

Insulino boliusas - Insulino dozė perduodama, kad būtų padengtas numanomas gliukozės kiekio kraujyje padidėjimas (pvz., po valgio arba užkandus) arba kad būtų sumažintas didelis gliukozės kiekis kraujyje iki numatyto lygio.

Insulino jautrumas - mg/dl (arba mmol/l) kiekis, kuriuo gliukozės kiekis kraujyje (BG) sumažinamas vienu insulino vienetu. („Bolus Wizard“ duomenys.)

Insulino koncentracija - Insulino stiprumas arba tipas, kurį gydytojas skyrė vartotojui. Jis veikia pompos perduodamą insulino greitį. Jei vartotojo insulino koncentracija pasikeičia, baziniai pavyzdžiai ir maksimalus bazinis ir boliuso greitis turi būti iš naujo užprogramuojamas pompoje.

ISIG - Jutiklio reikšmės, rodančios, ar siųstuvo elektronika jutikliu papildytoje sistemoje veikia tinkamai. Jei matoma ISIG reikšmė yra mažesnė nei 24,00 nA arba didesnė nei 29,00 nA, skambinkite į produkto techninę pagalbą. Gali būti, kad atėjo laikas pakeisti jūsų siųstuvą.

Įspėjimas – senka talpykla - Programuojamas įspėjimas, signalu pranešantis, kai jūsų pompos talpykloje liko nustatytas vienetų kiekis arba lieka nustatytas laikas, kol talpykla bus tuščia.

Ketono patikrinimas - Ketonas yra nereikalingas produktas, pagaminamas, kai organizmas energijai gauti priverčiamas deginti kūno riebalus, o ne gliukozę. Tai galimas požymis, kad organizme trūksta insulino. Ketono patikrinimu apskaičiuojama ketono koncentracija kraujyje arba šlapime.

Koreguojantis boliuso koeficientas - Kiek 1,0 insulino vienetas sumažins gliukozės kiekį jūsų kraujyje. Šis rodiklis naudojamas boliuso korekcijos dydžiui apskaičiuoti, kai cukraus kiekis kraujyje yra didelis. (BG lygis) – (BG tiriamas parametras) = X. $X \div (\text{koreguojantis boliuso koeficientas}) = \text{koreguojamas boliuso kiekis}$

Laikinoji bazinė insulino dozė - Laikinoji vienkartinė bazinė insulino dozė su nustatytu kiekiu ir perdavimo trukme. Naudojama insulino poreikiui palaikyti užsiimant specialia veikla arba esant ypatingoms sąlygoms, kurios nėra įprastos kasdien.

Maisto produktų boliusas - Insulino dozė perduota, kad būtų padengtas numatomas gliukozės kiekio kraujyje padidėjimas, atsirandantis pavalgį.

Maks. bazinė insulino dozė - Didžiausias bazinio insulino kiekis, kurį pompa sušvirkš vienu kartu (nustatomas paties vartotojo).

Maks. boliusas - Didžiausias insulino boliuso kiekis, kurį pompa sušvirkš vienu kartu (nustatomas paties vartotojo).

Matuoklio parinktys - Funkcija leidžianti pompai gauti BG rodmenis iš susieto BG matuoklio.

Matuoklis - Medicininis įrenginys, skirtas apytiksliam gliukozės lygiui kraujyje nustatyti. Nedidelis kraujo kiekis užlašinamas ant vienkartinio mėginio, kurį matuoklis nuskaito ir naudoja gliukozės kiekiui kraujyje apskaičiuoti. Tada matuoklis lygį parodo mg/dl arba mmol/l vienetais.

Normalus boliusas - Tiesioginis nustatyto vieneto insulino kiekio perdavimas.

Pavyzdys, standartas - Jūsų normali bazinė dozė, palaikanti jūsų įprastinę kasdienę veiklą. Jei pavyzdžių funkcija išjungiama, pompa naudoja jūsų standartinį (bazinį) pavyzdį.

Pavyzdžio funkcija - Išplėstinė pompos funkcija, leidžianti užprogramuoti parinkties bazinės dozės (A, B pavyzdys), ji palaiko veiklos arba gliukozės pavyzdžius, kurie nėra jūsų kasdienės rutinos dalis, tačiau yra įprasti jūsų gyvenime. Tokia veikla gali būti sportas, kuriuo užsiimate kartą per savaitę, miego valandų pasikeitimas savaitgaliais arba hormoniniai pasikeitimai menstruacinio ciklo metu.

Priminimas apie kalibravimą - Pompa automatiškai paleidžia BG matuoklio kas HH:MM signalą kas 12 valandų, pranešdamas, kad dabartinė kalibravimo reikšmė nebegalioja. Priminimo apie kalibravimą reikšmė yra laikas, kuriam pasibaigus dabartinė kalibravimo reikšmė nustoja galiojusi ir kuriam praėjus vartotojas nori, kad jam būtų priminta atlikti kalibravimą. Pavyzdžiui, jei priminimas apie kalibravimą nustatomas 2 valandom, BG matuoklio kas HH:MM signalas pasigirs likus dviem valandoms iki kalibravimo.

Rankinis boliusas - Pasirinktinis elementas, prieinamas „BOLUS MENU“ (Boliuso meniu), kai suaktyvinamas „Bulus Wizard“. Vienas iš būdų užprogramuoti boliusą be „Bulus Wizard“.

RD - Radijo dažnis (RD).

Siųstuvo ID - Šiuo metu naudojamo siųstuvo serijos numeris.

„Square Wave“ boliusas - Tolygiai perduodamas boliusas per nustatytą laikotarpį (nuo 30 minučių iki 8 valandų).

„Square Wave“ dalis - (Sq) Antroji „Dual Wave“ boliuso dalis. „Square Wave“ dalis perduodama tolygiai per tam tikrą laikotarpį, po to, kai perduodama „NOW“ (Dabar) dalis.

Sritis po kreive (AUC) - rodo nuokrypius iki aukščiausio ir žemiausio taško pagal iš anksto nustatytas reikšmes. Nuokrypio duomenys rodo aukščiausio ir žemiausio taško dažnumą. AUC rodo atvejų dydį pagal tai, kaip toli buvo nukrypta nuo diapazono ir kaip ilgai tai truko.

Sulaikyti - Pompos funkcija, sustabdanti viso insulino perdavimą. Atšaukiami visi esami boliusai ir (arba) užpildymo perdavimai. Bazinės dozės perdavimas pristabdomas, kol bus paleistas iš naujo.

Susieti

(1) Įjungti ir nustatyti matuoklio parinktį, leidžiančią pompai gauti BG rodmenis iš matuoklio, palaikančio ryšį su jūsų pompa.

(2) Taip pat naudojama šioje sistemoje hiperteksto nuorodoms sieti. Spustelėjus šias nuorodas, hiperteksto nuoroda perkelia jus į kitą sistemos vietą arba kitą žiniatinklio svetainę.

Temp - Laikinasis

Tiesioginis boliusas - Bet kurio tipo boliuso perdavimo būdas naudojant tiesioginio boliuso mygtuką ant pompos.

Vidutinis absoliutus skirtumas % (MAD %) - rodo jutiklio kalibravimo tikslumo lygį su kraujo gliukozės matuoklio duomenimis. Kuo mažesnis šis skaičius, tuo tikslesnis kalibravimas. MAD % apskaičiuojamas imant artimų jutiklio gliukozės porų ir kraujo gliukozės matuoklio pateikiamos reikšmės skirtumą, dalijant jį iš matuoklio pateikiamos reikšmės ir išvedant visų porų vidurkį.

Viršutinė gliukozės riba - Pompa įspėja, jei jutiklis rodo, kad vartotojo jutiklio gliukozės lygis yra lygus arba didesnis nei ši reikšmė. Šią funkciją galite įjungti arba išjungti.

Žingsnis - Insulino matavimo vienetas, kuris nustatomas ir naudojamas „Easy Bolus“ perduoti.

Rodyklė

A

- Aparatinės įrangos jungtys 24
 - apžvalga 25
 - kabeliai 25
 - kompiuterio jungtys 25
 - nuosekliosios 25
 - USB 25
 - matavimo parinktys 24
 - pasirinktiniai komponentai 26
 - „ComLink“ 26
 - USB 25
- Apie ataskaitas 43
 - Bendra jutiklio ir matuoklio ataskaita 44
 - Įrenginio nustatymų ekrano nuotrauka 44
 - Kasdienė išsami ataskaita 44
 - Pritaikymo ataskaita 44
 - Žurnalo duomenų ataskaita 44
- ataskaitos
 - apie 44
 - Bendra jutiklio ir matuoklio ataskaita 44
 - Įrenginio nustatymų ekrano nuotrauka 44
 - Kasdienė išsami ataskaita 44
 - Pritaikymo ataskaita 44
 - Žurnalo duomenų ataskaita 44
 - įrašymas 43
 - kūrimas 37, 38, 39, 40, 42, 43
 - ataskaitos laikotarpio pasirinkimas 37
 - ataskaitos tipų ir įskaitymo dienų pasirinkimas 42
 - Ataskaitų darbo vietos atidarymas 37
 - įrašymas 43
 - įrenginio duomenų paieška 38
 - įrenginių pasirinkimas 38
 - naujų renginio duomenų gavimas 39
 - parametrų patvirtinimas 40
 - peržiūra 43
 - spausdinimas 43
 - kūrimas savo 45
 - peržiūra 43
 - spausdinimas 43
 - supratimas 43
 - ataskaitos laikotarpis
 - pasirinkimas 37
 - ataskaitos parametrų patvirtinimas 40
 - ataskaitos rengimo nuostatos
 - nustatymas 16, 18
 - duomenų pasirinkimas 16
 - stulpelių tvarkos keitimas 18
 - Ataskaitos supratimas 43
 - Bendra jutiklio ir matuoklio ataskaita 44
 - Įrenginio nustatymų ekrano nuotrauka 44
 - Kasdienė išsami ataskaita 44
 - Pritaikymo ataskaita 44
 - Žurnalo duomenų ataskaita 44
 - Ataskaitos tipai
 - pasirinkimas ataskaitoms 42
 - Ataskaitų kūrimas 37
 - ataskaitos laikotarpio pasirinkimas 37
 - ataskaitos parametrų patvirtinimas 40
 - ataskaitos tipų ir įskaitymo dienų pasirinkimas 42
 - Ataskaitų darbo vietos atidarymas 37
 - įrašymas 43
 - įrenginio duomenų paieška 38
 - įrenginių pasirinkimas 38
 - naujų renginio duomenų gavimas 39
 - peržiūra 43
 - savo ataskaitos kūrimas 45
 - spausdinimas 43
 - ataskaitų parametrai
 - patvirtinimas 40
 - ataskaitų rengimas 43
 - įrašymas 43
 - peržiūra 43
 - spausdinimas 43
 - atidarykite paciento nuostatas
 - nustatymas 15
 - duomenų pasirinkimas 15
 - atidarymas
 - Ataskaitų darbo vieta 37
 - atskirai užsakomi įrenginiai ryšiui su jūsų kompiuteriu sukurti 26

B

- „Bayer Ascensia® DEX®“
 - įrenginiai lygiaverčiai 4
- „Bayer Ascensia ELITE™ XL“
 - įrenginiai lygiaverčiai 4
- Bendra jutiklio ir matuoklio ataskaita apie 44
- Bendrosios nuostatos nustatymas 12
- Bendrosios sistemos nuostatos nustatymas 11, 13, 14, 15, 16, 18
 - ataskaitos kūrimo nuostatos, duomenų pasirinkimas 16
 - ataskaitos kūrimo nuostatos, stulpelių tvarkos keitimas 18
 - atidaryti paciento nuostatos, duomenų pasirinkimas 15
- Bendrosios nuostatos 11
 - paciento paieškos nuostatos, stulpelių tvarkos keitimas 15
 - paciento profilio nuostatos 13
 - paciento profilio nuostatos, duomenų laukų pasirinkimas 14
 - paciento profilio nuostatos, laukų tvarkos keitimas 14
 - paciento profilio nuostatos, pasirinktinio lauko pridėjimas 14
 - pacientų peržiūros nuostatos 14
- supratimas 11

C

- „CareLink Personal“
 - duomenų gavimas 22
 - sąsaja su paskyra 21
 - esama paskyra 21
 - kvietimas el. paštu 21
- „CareLink Pro“ apžvalga 1
- „CareLink Pro“ atidarymas 8
 - prisijungimas 8
 - slaptažodžio įvedimas 8
- „CareLink Pro“ funkcijos 1
 - sauga 2
- „CareLink Pro“ įrankių juosta mygtukai 9
- „CareLink Pro“ palaikomi gliukozės matuokliai 3
- „CareLink Pro“ palaikomi perdavimo įrenginiai 4
- „CareLink Pro“ saugos funkcijos 2
- „ComLink“ 4, 26
- „Com-Station“ 4
- CSV rinkmenos
 - įrenginio duomenų eksportavimas į 45

D

- darbo vietos 8

- duomenų bazė
 - atkūrimas naudojant atsarginę kopiją 48
 - kopijavimas 47
- Duomenų bazės atkūrimas 48
- Duomenų bazės atsarginių kopijų kūrimas 47
- Duomenų bazės kopijavimas 47
- Duomenų perdavimo kabelis 4

E

- esama „CareLink Personal“ paskyra sąsaja su 21

G

- „Guardian“ monitoriai
 - pavertimas neaktyviu 33
- „Guardian“ monitoriaus pridėjimas prie sistemos 28
- „Guardian“ monitorius
 - pridėjimas prie sistemos 28
- „Guide Me“ (Padėk man) funkcija 9

I

- Insulino pompos, kurias palaiko „CareLink Pro“ 3
- Internetiniai įrenginio duomenys
 - duomenų gavimas 22
 - sąsaja su „CareLink Personal“ 21
 - esama paskyra 21
 - kvietimas el. paštu 21
- Įrankių juostos mygtukai 9
- Įrašymas
 - ataskaitos 43
- Įrenginiai
 - duomenų ataskaitai paieška 38
 - duomenų eksportavimas 45
 - duomenų gavimas 34, 39
 - nauji duomenys ataskaitoms 39
 - įrašymas į sistemą 33
 - pavertimas neaktyviu 33
 - suaktyvinimas 33
 - įrenginių šalinimas iš sistemos 33
 - jungimas prie kompiuterio 24, 25, 26
 - atskirai užsakomi komponentai,
 - „ComLink“ 26
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - naikinimas 33
 - palaikoma 2, 3, 4, 5
 - „ComLink“ 4
 - „Com-Station“ 4
 - gliukozės matuokliai 3
 - insulino pompos 3
 - matuoklio duomenų perdavimo kabelis 4, 5
 - palaikomi „CareLink Pro“ 2
 - pasirinkimas ataskaitoms 38
 - pavertimas neaktyviu 33

- pridėjimas prie sistemos 28, 30
 - „Guardian“ monitorius 28
 - matuokliai 30
 - pompos 28
- prijungimas prie jūsų kompiuterio 25
 - apžvalga 25
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
- suaktyvinimas 33
- užsakymas 5
- įrenginio duomenys
 - duomenų gavimas iš „CareLink Personal“ 22
 - duomenų gavimas iš paciento įrenginio 34
 - sąsaja su „CareLink Personal“ 21
 - esama paskyra 21
 - kvietimas el. paštu 21
- įrenginio duomenų eksportavimas 45
- įrenginio duomenų gavimas iš „CareLink Personal“ 22
 - nauji duomenys ataskaitoms 39
 - sąsaja su „CareLink Personal“ 21
 - esama paskyra 21
 - kvietimas el. paštu 21
- įrenginio nustatymų ekrano nuotrauka apie 44
- įrenginio pridėjimas prie sistemos 28
- įrenginių darbo vieta
 - įrenginio duomenų gavimas 34
 - įrenginių įrašymas 33
 - pavertimas neaktyviu 33
 - suaktyvinimas 33
 - įrenginių pridėjimas 28, 30
 - „Guardian“ monitorius 28
 - matuokliai 30
 - pompos 28
 - įrenginių šalinimas 33
- įrenginių pavertimas neaktyviais 33
- įrenginių prijungimas prie jūsų kompiuterio apžvalga 25
 - kompiuterio jungtys 25
 - nuosekliosios 25
 - USB 25
- įrenginių prijungimas prie kompiuterio 24
 - kabeliai 25
 - kompiuterio jungtys 25
 - nuosekliosios 25
 - USB 25
 - matavimo parinktys 24
 - pasirinktiniai komponentai 26
 - „ComLink“ 26
- įrenginių suaktyvinimas 33
- įskaitymo dienos
 - pasirinkimas ataskaitoms 42
- įspėjimai 6

K

- Kabeliai, skirti įrenginiams prie kompiuterio prijungti
 - nuosekliosios 25
 - USB 25

- Kaip naudotis šiuo naudotojo vadovu 5
- Kasdienė išsami ataskaita apie 44
- Kompiuteris
 - įrenginių prijungimas 24, 25
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - kompiuterio jungtys, USB 25
 - įrenginių prijungimas prie jo 25, 26
 - apžvalga 25
 - atskirai užsakomi komponentai, „ComLink“ 26
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - kompiuterio jungtys, USB 25
- kontraindikacijos 6
- Kvietimas el. paštu, raginantis susikurti „CareLink Personal“ paskyrą 21

L

- lygiaverčiai įrenginiai
 - alternatyvių matuokliai, iš kurių galite rinktis 4

M

- matuokliai
 - duomenų gavimas 34
 - jungimas prie kompiuterio 24, 25, 26
 - atskirai užsakomi komponentai, „ComLink“ 26
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - kompiuterio jungtys, USB 25
 - naikinimas 33
 - palaikoma 3
 - parinktys ryšiui su jūsų kompiuteriu sukurti 24
 - pavertimas neaktyviu 33
 - pridėjimas prie sistemos 30
 - prijungimas prie jūsų kompiuterio 25
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - kompiuterio jungtys, USB 25
 - suaktyvinimas 33
 - užsakymas 5
- Matuoklio kabelis 4
- Matuoklio pavadinimas
 - lygiaverčiai įrenginiai 5
- Matuoklio prijungimas prie sistemos 30
 - lygiaverčiai matuokliai, iš kurių galite rinktis 4
- „Medtronic MiniMed“ produktai
 - užsakymas 5

N

- naršymas
 - darbo vietos 8
- Naršymas „CareLink Pro“ vartotojo sąsajoje 8
- naršymo juosta
 - darbo vietos 8

- naudojimo indikacijos 6
- Naudotojo vadovas
 - susiję dokumentai 2
 - sutartiniai ženklai 5
- naudotojų sauga
 - įspėjimai 6
 - kontraindikacijos 6
 - naudojimo indikacijos 6
- Nuosekliosios jungtys 25
- nuostatos
 - sistema 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18
 - nustatymai, paciento profilio nuostatos, laukų tvarkos keitimas 14
 - nustatymai, paciento profilio nuostatos, pasirinktinio lauko pridėjimas 14
 - nustatymas 11
 - nustatymas, ataskaitos kūrimo nuostatos, duomenų pasirinkimas 16
 - nustatymas, ataskaitos kūrimo nuostatos, stulpelių tvarkos keitimas 18
 - nustatymas, ataskaitos rengimo nuostatos 16
 - nustatymas, atidaryti paciento nuostatos, duomenų pasirinkimas 15
 - nustatymas, bendrosios nuostatos 12
 - nustatymas, paciento paieškos nuostatos, stulpelių tvarkos keitimas 15
 - nustatymas, paciento profilio nuostatos, duomenų laukų pasirinkimas 14
 - nustatymas, paciento profilio paieška 14
 - Paciento profilio nuostatų nustatymas 13
 - supratimas 11
- nustatymai
 - patvirtinimas ataskaitoms 40

P

- Paciento įrenginio duomenų gavimas 34
- Paciento įrenginio įrašymas į sistemą 33
 - pavertimas neaktyviu 33
 - suaktyvinimas 33
- Paciento įrenginio pridėjimas prie sistemos
 - „Guardian“ monitorius 28
 - matuokliai 30
 - pompos 28
- Paciento įrenginio šalinimas iš sistemos 33
- paciento pridėjimas 20
- paciento profilio nuostatos
 - nustatymas 13, 14
 - duomenų laukų pasirinkimas 14
 - laukų tvarkos keitimas 14
 - pasirinktinių laukų pridėjimas 14
- pacientų peržiūros nuostatos
 - nustatymas 15
 - stulpelių tvarkos keitimas 15

- Pacientų profiliai
 - atidarymas 10
 - kūrimas 20
 - redagavimas 20
 - uždarymas 11
- Pacientų profilių atidarymas 10
- Pacientų profilių kūrimas 20
- Pacientų profilių redagavimas 20
- Pacientų profilių uždarymas 11
- Pagalbos linija, kaip susisiekti 2
- Pagrindinės „CareLink Pro“ užduotys 7
- Palaikomas duomenų perdavimo kabelis 5
- Palaikomas matuoklio duomenų perdavimo kabelis 4, 5
- Palaikomi gliukozės kiekio kraujyje matuokliai 2
- Palaikomi įrenginiai 2
 - „ComLink“ 4
 - „Com-Station“ 4
 - gliukozės matuokliai 3, 5
 - lygiaverčiai įrenginiai 5
 - insulino pompos 3
 - matuoklio perdavimo kabelis 4
 - perdavimo įrenginiai 4
- palaikomi matuokliai 2
- Palaikomi perdavimo įrenginiai 2
- Palaikomos insulino pompos 2, 3
- Palaikomos pompos 2
 - „Paradigm Link“ užsakymas 5
- pasirinkimas
 - ataskaitos laikotarpio 37
 - ataskaitos tipų ir įskaitymo dienų 42
 - įrenginiai ataskaitoms 38
- peržiūra
 - ataskaitos 43
- piktogramos 53
- pompos
 - duomenų gavimas 34
 - jungimas prie kompiuterio 24, 25, 26
 - atskirai užsakomi komponentai, „ComLink“ 26
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - kompiuterio jungtys, USB 25
 - naikinimas 33
 - palaikoma 3
 - pavertimas neaktyviu 33
 - pridėjimas prie sistemos 28
 - prijungimas prie jūsų kompiuterio 25
 - kompiuterio jungtys, nuosekliosios 25
 - kompiuterio jungtys, USB 25
 - pavyzdys 25
 - prijungimas prie kompiuterio 35, 39
 - nurodymai 35, 39
 - suaktyvinimas 33
 - užsakymas 5
- Pompos pridėjimas prie sistemos 28
- Pranešimas apie programinės įrangos naujinius 46
- prisijungimas
 - prie „CareLink Pro“ 8

Pritaikymo ataskaita apie 44
problemonių sprendimas 49
produktas
 apžvalga 1
profiliai
 atidarymas 10
 kūrimas 20
 redagavimas 20
 uždarymas 11
Programinės įrangos naujiniai 46
Programinės įrangos naujinimas 46
Programinės įrangos naujinių atsiuntimas 46
Programinės įrangos paleidimas 8
 prisijungimas 8
 slaptažodžio įvedimas 8

R

„Reports“ (Ataskaitos) ekranas
 apžvalga 36

S

Sąsaja su „CareLink Personal“ paskyromis 21
 duomenų gavimas 22
 esama paskyra 21
 kvietimas el. paštu 21
Sauga 6
simboliai 53
Sistemos nuostatos
 nustatymas 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18
 ataskaitos kūrimo nuostatos,
 duomenų pasirinkimas 16
 ataskaitos kūrimo nuostatos,
 stulpelių tvarkos keitimas 18
 ataskaitos rengimo nuostatos 16
 atidaryti paciento nuostatos,
 duomenų pasirinkimas 15
 Bendrosios nuostatos 12
 paciento paieškos nuostatos,
 stulpelių tvarkos keitimas 15
 paciento profilio nuostatos 13
 paciento profilio nuostatos,
 duomenų laukų pasirinkimas 14
 paciento profilio nuostatos, laukų
 tvarkos keitimas 14
 paciento profilio nuostatos,
 pasirinktinio lauko pridėjimas 14
 pacientų peržiūros nuostatos 14
 supratimas 11
slaptažodis
 įvedimas į „CareLink Pro“ 8
spausdinimas
 ataskaitos 43
Su šiuo naudotojo vadovu susiję
 dokumentai 2
susiję dokumentai 2
Svarbiausios „CareLink Pro“ funkcijos 1
Svarbiausios „CareLink Pro“ užduotys 7

T

tikrinimas
 įrenginio duomenų ataskaitai 38

U

USB jungtys 25
užsakymas
 įrenginiai 5
 matuokliai 5
 „Medtronic MiniMed“ produktai 5
 „Paradigm Link“ 5
 pompos 5

V

Vartotojo sąsaja
 „Guide Me“ (Padėk man) 9
 įrankių juosta 9
 naršymas 8

Ž

Žurnalo duomenų ataskaita
 apie 44